Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 66 (1948)

Heft: 13

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 13 Bern, Samstag 17. Januar 1948 — 66. Jahrgang — 66me année — Berne, samedi 17 janvier 1948 **No 13**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Toby S. A., Clarens.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1947.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (4¹)

Gemeinschuldner: Roth Peter-Franz, geb. 1917, Ing., von Dulliken (Solothurn) und Berken (Bern), wohnhaft Albisstrasse 71 in Wollishofen-Zürich 2, Inhaber der Firma P. F. Roth, Herstellung von und Vertrieb technischer Gebrauchsartikel, Rennweg 21, Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1947.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 26. Januar 1948.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gaster, Weesen* (65)

Schuldner: Kobler Viktor, Schreiner, nunmehr Reisender, Starrberg, Benken, früher Spielwarenfabrikant, St.-Georgen Strasse 84, St. Gallen, heute wieder Austrasse 12, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 19./22. Dezember 1947.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: 26. Januar 1948, nachmittags 15 Uhr, Gasthaus « Zum Hirschen », Kaltbrunn.
Eingabefrist für Forderungen: 20. Februar 1948.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gossau* (66)

Gemeinschuldner: Martin Otto, Modellschreinerei, von Krinau, früher in Arnegg (St. Gallen), jetzt in Biel.
Konkurseröffnung: 2. Januar 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. Januar 1948, nachmittags 15 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes, Amtshaus, Gossau.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 17. Februar 1948.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg, Lichtensteig* (70)

Gemeinschuldner: Schweizer Karl, von Mosnang, Pächter der Wirtschaft und Bäckerei « Zum Adler », Oberhelfenschwil.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1947; 9. Januar 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Januar 1948, nachmittags 2 Uhr 15, im Sitzungszimmer Rathaus Lichtensteig (II. Stock).
Eingabefrist für Forderungen: bis 18. Februar 1948.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Oberrheintal, Altstätten* (77)

Gemeinschuldner: Rohner Max, Baugeschäft, Rebstein.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1948, 8 Uhr.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Februar 1948, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus « Zur Sonne », Rebstein.
Eingabefrist: bis und mit 20. Februar 1948.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (78)

Ueber die Firma « Veru »-GmbH., mit Sitz Kramgasse 1 in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 3. Dezember 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 7. Januar 1948 wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Januar 1948 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss im Betrage von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Für den Fall, dass der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Voschüsse vorbehalten (BGE. 64 3 38).

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (71)

Das Bezirksgericht Baden hat unterm 16. Dezember 1947 über Niggli Jakob, 1914, chemisch-technische Produkte und Versicherungsagent, von Lostorf (Solothurn), in Wettingen, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Erkenntnis vom 13. Januar 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Januar 1948 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (79)

Failli: Bron Marcel, aide-monteur, 18, avenue Dapples, à Lausanne.
Date du prononcé: le 8 janvier 1948.
Délai pour avancer les frais de 300 fr.: 27 janvier 1948.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (80)

Failli: Cordero Charles, architecte, à Lausanne.
Délai pour intenter action: le 27 janvier 1948.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (36¹)

Das Konkursverfahren über Locher Jakob, geb. 1907, Kaufmann, von Remetschwil (Aargau), und Zürich, wohnhaft gewesen Seehlickstrasse 33, in Wollishofen Zürich 2, Inhaber der Firma Jakob Locher, Getreidelagerhaus Nebikon, in Nebikon (Luzern), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Dezember 1947 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (67)

Das Konkursverfahren über die Firma ASPER Maschinenbau GmbH., in Küsnacht, Seestrasse 205, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 31. Dezember 1947 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Arlesheim* (72)

Das Konkursverfahren über Distilla A.-G., (frühere Firma Nuripharm A.-G.) Fabrikation und Handel in kosmetischen und pharmazeutischen Produkten, Muttenz, Schulstrasse 11/13, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 8. Januar 1948 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg, Lichtensteig* (73)

Zweite Steigerung

infolge Aufhebung des Zuschlages der ersten Steigerung

Gemeinschuldner: Tribelhorn Hermann, Käser, « Traube », Lichtensteig.
Ganttag: Mittwoch, den 18. Februar 1948, nachmittags 15 Uhr 30.
Gantlokal: « Rathaus » in Lichtensteig (Cafézimmer I. Stock).
Auflage der neuen Steigerungsbedingungen: vom 1. bis 10. Februar 1948.

Grundpfande: Vorderhalde-Liegenschaft.

1. Wohnhaus, assekuriert unter Nr. 38 (Verkehrswert)	Fr. 10 000
2. Angebaute Scheune, assekuriert unter Nr. 39	» 6000
3. Sommerscheune, assekuriert unter Nr. 41	» 1000
4. Eine neue Scheune, assekuriert unter Nr. 483	» 4000
5. 469,14 a Wiesland dabei.	
6. 161,35 a Weidland dabei.	
7. 583,69 a Wald dabei.	
8. 14,48 a Gebäudegrundfläche, Wege und Bach	
Konkursamtliche Schatzungssumme	Fr. 45 000

Zuschlag an den Meistbietenden.

NB. Vor dem Zuschlag ist an der Steigerung selbst vom Meistbietenden eine Baranzahlung von Fr. 2000 zu leisten à conto Abrechnung. Im übrigen wird auf Art. 257 bis 259 SchKG. und Art. 71 KV. sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

Konkursamt Neutoggenburg Lichtensteig.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich *Konkurskreis Riesbach-Zürich* (74)

Schuldner: Müller Gregor, Verleger und Inhaber der früheren Firma « Pegasus-Verlag, Gregor Müller », Seefeldquai 47, Zürich 8.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung: 29. Dezember 1947.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 29. April 1948.
Sachwalter: Dr. H. Enderli, Rechtsanwalt, Bäckerstrasse 96, Zürich 4.
Eingabefrist: bis zum 6. Februar 1948. Schriftliche Anmeldung der Forderungen, Wert 29. Dezember 1947 unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. März 1948, nachmittags 14.30 Uhr, im Zunfthaus « Zur Waag », Münsterhof 8, Zürich 1.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Zürich *Konkurskreis Riesbach-Zürich* (75)

Schuldnerin: « Pegasus-Verlag AG. », Seefeldquai 47, Zürich 8.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung: 29. Dezember 1947.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 29. April 1948.
Sachwalter: Dr. H. Enderli, Rechtsanwalt, Bäckerstrasse 96, Zürich 4.
Eingabefrist: bis zum 6. Februar 1948. Schriftliche Anmeldung der Forderungen, Wert 29. Dezember 1947 unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. April 1948, nachmittags 14.30 Uhr, im Zunfthaus « Zur Waag », Münsterhof 8, Zürich 1.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (69)

Debitore: Fleischner-Wipf Leon, in Lugano, via Cassarinetta 22. (Socio della Ditta Fleischner & Ci. s. a g. l. con sede a Capolago, importazioni ed esportazioni.)
Data del decreto di moratoria della Pretura di Lugano-Città: 16 dicembre 1947.
Durata della moratoria: quattro mesi.
Commissario del concordato: Lüvini Pietro, in Lugano, via Somaini 3.
Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.
Adunanza dei creditori: 2 aprile 1948, ore 15, nella sala delle assemblee dello Ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano, via Ciseri 2.
Esame degli atti: a partire dal giorno 23 marzo 1948, dalle ore 10 alla 12, presso il commissario del concordato.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (81)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Kehrli W. & Cie., Kommanditgesellschaft in Basel, Gartenstrasse 73, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 14. Januar 1948 gemäss Art. 295, Abs. 4, des Betreibungsgesetzes um vier Monate, also bis 15 Mai 1948, verlängert.

Basel, den 15. Januar 1948. Zivilgerichtsschreiberei Basel: Prozesskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (82)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de justice, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera, en audience publique, le lundi 26 janvier 1948, à 10 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Bertinotti Louis, entrepreneur, 24, avenue Pictet de Rochemont, Genève, et ses créanciers.

Tribunal de première instance, Genève,
J. Gavard, cis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. de Berne *Tribunal de Courtelary* (83)

Débitrice: Etablissement Jean Schwab, S. à r. l., à Corgémont.
(FOSC. du 26 octobre 1943, N° 250, page 2387.)
Date de l'homologation: 5 janvier 1948.

Le président du tribunal: Béguelin.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (76)

Concessione di moratoria concordataria

La Pretura di Lugano rende noto di avere, con proprio decreto 14 gennaio 1948, concessa una moratoria concordataria ordinaria di due mesi al debitore Sig. ing. Forster Alberto, fu Otto, da Happerswil-Birwinken (Turgovia), domiciliato in Ascona, e di avergli nominato quale commissario il Sig. avv. Fausto Pedrotta, in Locarno.

Locarno, 14 gennaio 1948.

Per la Pretura: Daniele Degiorgi, seg.-ass.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagnummer nach den Stiftungspublikationen auch andere Handelsregistereintragungen veröffentlicht

Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles relatives aux fondations

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Fürsorgestiftung der Ferrolegeringar Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1947, Seite 3142). Die richtige Schreibweise der im Namen und im Zweck der Stiftung wiedergegebenen Firma ist « Ferrolegeringar Aktiengesellschaft ».

13. Januar 1948.

Eugen Pfister-Schüepp-Stiftung, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Dezember 1947 und 7. Januar 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten der Firma « E. Pfister & Cie. », in Zürich, oder der Angehörigen, speziell im Alter, bei Invalidität, langer Krankheit, Arbeitslosigkeit oder Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stifterfirma bestimmt die unterschriftsberechtigten Mitglieder des Stiftungsrates und die Art der Zeichnung. Dr. Eugen Pfister, von Wetzikon, Vorsitzender, Emma Keller, geborene Schärer, von Mönchaltorf, beide in Zürich, und Nelly Gumpfer, von Hütten (Zürich), in Adliswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Buchenggstrasse 35 in Zürich 10 (bei der Firma « E. Pfister & Cie. ».)

13. Januar 1948.

Personalfürsorgestiftung der Wollimex A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. Dezember 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der «Wollimex A.G. », in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Hans Hausheer, von Zürich, in Herrliberg, Präsident; Alice Hurter, von Maur, Protokollführerin, und Willy Salathé, von Seltisberg, Beisitzer des Stiftungsrates, diese beiden in Zürich, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Splügenstrasse 9 in Zürich 2 (bei der «Wollimex A.G. »).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

12. Januar 1948.

Stiftung für alkoholfreie Gemeindehäuser in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1931, Seite 274). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 2. September 1947 wurde auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Bern die Stiftungsurkunde teilweise abgeändert. Der Stiftungsrat umfasst nunmehr 5 bis 7 Mitglieder. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Moritz Javet, von Vully-le-Bas; Vizepräsident Paul Kistler, von Aarberg, beide in Bern; die Kassierin Albertine Haenni-Wyss ist nun zugleich auch Sekretärin. Martha Walthard-Bertsch, bisher Präsidentin, ist wegen Todes, und Marie Bracher-Frey, bisher Sekretärin, infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Domizil der Stiftung: Laupenstrasse 2 (Advokaturbureau Haenni).

Luzern — Lucerne — Lucerna

8. Januar 1948.

Personalfürsorgestiftung der Kurhausgesellschaft Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 10. April 1947, wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der « Kurhaus-Gesellschaft », in Luzern, die zufolge Alter, Invalidität oder Krankheit gänzlich oder teilweise arbeitsunfähig geworden sind. Die Stiftung kann auch die Unterstützung von Witwen und Waisen verstorbener Angestellter fördern, sowie auch Angestellte unterstützen, die durch eigene unverschuldete Krankheit oder durch unverschuldete Krankheit ihrer nächsten Angehörigen in eine Notlage geraten sind. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der Stiftungsrat, der identisch ist mit dem jeweiligen Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft « Kurhaus-Gesellschaft », in Luzern. Er besteht aus sieben Mitgliedern. Zeichnungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates sind: Dr. Max Wey, Präsident, und Robert Lehmann, Vizepräsident, beide von und in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Kursaal Luzern, Nationalquai 6.

9. Januar 1948.

Fürsorgestiftung der ECO Aktiengesellschaft, in Entlebuch. Laut öffentlicher Urkunde vom 15. Dezember 1947 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb eines Wohlfahrtshauses zugunsten der Angestellten und der Arbeiterschaft der Stifterfirma « ECO Aktiengesellschaft », in Entlebuch, die Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen und allenfalls deren Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage. Verwaltungsorgan ist der durch die Stifterfirma ernannte Stiftungsrat von 2 Mitgliedern, die Einzelunterschrift führen. Es sind dies: Oskar Braun, von Schönholzerswilen, in Entlebuch, als Vorsitzender, und Paul Herzog, von Homburg (Thurgau), in Luzern. Adresse: Entlebuch, bei der « ECO Aktiengesellschaft ».

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4 décembre 1947.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel du Syndicat agricole de la Gruyère, à Bulle, fondation (FOSC. du 30 mars 1946, N° 75, page 980). En date du 29 octobre 1947, la fondation a passé un acte additionnel à son statut. Les modifications ne sont pas soumises à publication. L'autorité de surveillance a donné son approbation.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

7. Januar 1948.

Personalfürsorgedienst der Bru-Bu Werke A. G. in Kleinlützel, in Kleinlützel (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1946, Seite 3203). Aus dem Stiftungsrat ist Albin Steiner ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Ernst Saladin-von Arx, von Büren (Solothurn), in Arlesheim. Er zeichnet zu zweien mit Bernhard Brunner und Johann Brunner.

Bureau Stadt Solothurn

9. Januar 1948.

Pro Aegrotis, bisher in Schaffhausen, Stiftung (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1942, Seite 1384). Die Stiftung hat ihren Sitz, mit Genehmigung des Eidg. Departementes des Innern vom 23. Septmber 1947 nach Solothurn verlegt. Zweck der Stiftung ist, die Einkünfte des Stiftungsvermögens für bedürftige Kranke zu verwenden. Die Unterschrift namens der Stiftung führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Ihm gehören an: Dr. Bernhard Hammer, von und in Solothurn, Präsident; Pierre Th. Dufour, von Châtelard-Montreux und Lausanne, in Lausanne, und Dr. med. Albert Vogel, von und in Luzern. Bielstrasse 9.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. Januar 1948.

Personalfürsorgestiftung der Doetsch, Grether & Cie. A.G., in Basel (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1945, Seite 723). Aus dem Stiftungsrat sind Richard Doetsch-Benziger und Werner Sassi ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden ernannt: Hans Grether, als Präsident, und Erwin Furler, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

12. Januar 1948.

Personal-Unterstützungs-Fonds der Firma W. & J. Rapp, in Basel (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1940, Seite 2290). Durch Urkunde vom 16. Dezember 1947 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 30. Dezember 1947 geändert. Der Name lautet nun: **Personal-Unterstützungs-Fonds der W. & J. Rapp A.G.**

13. Januar 1948.

Fürsorgefonds der Firma Gysin & Co., Lack- und Farbenfabrik Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 31. Dezember 1947 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihre Angehörigen durch Unterstützung gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Paul Gysin-Arm, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinentorstrasse 12—14.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

13. Januar 1948.

Internationale Werk-Heim-Gemeinschaft für Kriegsverstümmelte, in Ramsen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlichen Urkunden vom 18. November 1947 und 8. Januar 1948 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Schaffung eines Heims zur Aufnahme der «Werk-Heim-Gemeinschaft », in welcher kriegsverletzte, gelähmte, blinde und verkrüppelte Menschen, in Arbeitsgruppen zusammengeschlossen, in Werkstätten zu gestaltender Tätigkeit aller Art eingeführt und überdies in der Freizeit durch zielbewusste Anregung und Unterhaltung einer seelischen Heilung und Stärkung entgegengeführt werden sollen. Ferner bezweckt die «Werk-Heim-Gemeinschaft » die Ausbildung von Mitarbeitern, um von der Schweiz aus den Gedanken dieser Gemeinschaften in andern Ländern realisieren zu helfen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 bis 12 Mitgliedern. Vorsitzende des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Gertrud de Sterke-Sommer, staatenlos, in Arlesheim. Domizil der Stiftung: Bibermühle, Gemeinde Ramsen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

14. Januar 1948.

Wohlfahrtsfonds der Firma Suhner & Co., in Herisau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1947 eine Stiftung, welche die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Suhner & Co. », in Herisau, insbesondere die Errichtung und den Betrieb eines Wohlfahrtshauses zugunsten der Destinatäre bezweckt. Einziges Organ ist der Stiftungsrat, gebildet von den jeweiligen unbeschränkt haftenden Gesellschaftern der Firma « Suhner & Co. ». Die Mitglieder des Stiftungsrates: Robert Hohl, von Wolfhalden, Vorsitzender, und Gottlieb Suhner, von Urnäsch, beide in Herisau, führen Einzelunterschrift. Domizil: im Bureau der Firma « Suhner & Co. ».

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. Januar 1948.

Fürsorgestiftung Walter und Willi Stüdli, Egg, Flawil, in Flawil, Stiftung (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1945, Seite 1915). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 30. Dezember 1947 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Demnach bezweckt die Stiftung die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma, insbesondere ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Unfall, Alter, Tod.

10. Januar 1948.

Fürsorgestiftung des Krankenpflegeverbandes St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen wurde mit öffentlicher Urkunde vom 6. November 1947 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Hilfe für die Mitglieder des Krankenpflegeverbandes St. Gallen, die infolge Krankheit, Unfall, längerer Arbeitslosigkeit oder Alter in Bedrängnis geraten. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus den jeweiligen Vorstandsmitgliedern des Krankenpflegeverbandes St. Gallen. Dr. med. Margrith Tobler, von St. Gallen, in Teufen, ist Präsidentin und Johanna Graf, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Herisau, Kassierin. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Frongartenstrasse 15.

12. Januar 1948.

Stiftung der 7. Division, in St. Gallen (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1945, Seite 615). Durch Beschluss des Regierungsrates als kantonale Aufsichtsbehörde vom 11. November 1947 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungszweck wurde dabei erweitert, indem auch Fälle, in denen eine Notlage durch berufliche Schwierigkeit entsteht, als Fürsorgezweck einbezogen wurden. Organe der Stiftung sind nunmehr: der Kommandant; der Stiftungsrat; die Kontrollstelle. Der Kommandant übt die Oberaufsicht über die Stiftung aus und ernennt den Präsidenten und die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden: Oberst Victor Laager, Major Karl Eberle, Hptm. Hans Gut, Gfr. Werner Mettler und Fw. Martin Schlatter; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Oberst Josef Fenkart, von und in St. Gallen, als Präsident; Oblt. Karl Rusch, von und in Appenzell, als Aktuar, und Four. Hermann Berchtold, von Uster, in St. Gallen, Kassier. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident, der Aktuar und der Kassier. Geschäftsdomizil: bei Oberst J. Fenkart, Marktplatz 1.

Graubünden — Grisons — Grigioni

8. Januar 1948.

Fürsorgefond für Angestellte u. Arbeiter der Firma Gebr. Kunz, Chur, in Chur. Unter diesem Namen wurde am 30. Dezember 1947 eine Stiftung errichtet, welche die Hilfeleistung an Angestellte, Arbeiter oder dessen direkte Nachkommen bezweckt. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat aus drei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Lucas Kunz, von Chur und Fläsch, Präsident; Ernst Stoffel, von Vals, und Max Müller, von Untersteckholz, alle in Chur. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

10. Januar 1948.

Stiftung Papierfabriken Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 187 vom 11. August 1944, Seite 1823). Aus dem Kuratorium (Stiftungsrat) ist Alexander Bernhard ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Jakob Kubli-Moeri, von Netstal, in Landquart-Fabriken, Gemeinde Igis. Dieser zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Aargau — Argovie — Argovia

8. Januar 1948.

Kinderspital und Kinderpflegerinnenschule Aarau (Samariterstiftung), in Aarau (SHAB. Nr 47 vom 26. Februar 1940, Seite 371). Die Unterschriften von Dr. Gustav Fischer (Präsident) und Emma Bethge-Lerch (Vizepräsidentin) sind erloschen. Präsident des Komitees ist nun Arnold Richner-Furrer (bisher Kassier); Vizepräsidentin: Hanne Heuberger-Morath, von Brugg und Aarau, und Kassier: Jakob Rohr, von Hunzenschwil, beide in Aarau. Präsident, Vizepräsidentin und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Januar 1948.

Personalfürsorgefonds der Firma Friedrich Schmid & Cie., Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt, Suhr/Aarau, in Suhr, Stiftung (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1942, Seite 2495). Durch öffentliche Urkunde vom 31. Dezember 1947 und mit Genehmigung vom 29. August 1947 des Regierungsrates des Kantons Aargau wurde der Stiftungsakt vom 28. November 1941 teilweise abgeändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Firma « Friedrich Schmid & Co. », in Suhr, im Falle von Alter, Ableben, Erholungsbedürftigkeit während der Dauer des Dienstverhältnisses, sowie unverschuldeter Notlage. Zur Erreichung des Stiftungszweckes dienen nun auch der Bau oder die Uebernahme sowie der Betrieb eines Ferienhauses, in welchem erholungsbedürftigen Arbeitnehmern entgeltliche oder unentgeltliche Ferienaufenthalte geboten werden können. Die Stiftung ist Eigentümerin und Nutzniesserin dieses Ferienhauses.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

9. Januar 1948.

Fürsorgefond Gustav Müller-Renner Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1943, Seite 2012). Die Stiftungsurkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 24. Dezember 1947 abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgefonds der G. Müller-Renner A. G.** Sie bezweckt die Unterstützung notleidender Angestellter und Arbeiter der Stifterfirma und ausnahmsweise auch ehemaliger Angestellter und Arbeiter, die in Not geraten sind.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe

8 janvier 1948.

Fonds de prévoyance du personnel de la Manufacture de Vêtements de travail S. A. à Orbe, à Orbe, fondation (FOSC. du 3 août 1946, N° 179, page 2327). Cette fondation est radiée d'office du registre du commerce d'Orbe par suite de transfert du siège social à Zurich avec l'approbation de l'autorité de surveillance (FOSC. du 3 janvier 1948, N° 1, page 2).

Genf — Genève — Ginevra

10 janvier 1948.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Georges Croisier, succ. de Lacreuze et Cie, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 23 décembre 1947, une fondation. Elle a pour but d'aider, en cas de gêne involontaire, le personnel, employés et ouvriers, de Georges Croisier, à faire face aux conséquences économiques résultant de la retraite, de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie, des accidents, du chômage et de la détresse. En cas de décès de l'un d'eux, elle pourra venir en

aide à sa famille. La fondation est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres désignés par le fondateur, qui désigne aussi chaque année un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée par la signature individuelle de l'unique membre du conseil de fondation. Georges Croisier, d'Aubonne, à Genève, a été nommé unique membre du conseil. Adresse: 27, rue de la Coulouvrenière (chez Georges Croisier, succ. de Laereuze et Cie).

Luzern — Lucerne — Lucerna

12. Januar 1948.
Defensa Rechtsschutz-Organisation Dr. iur. A. Müller, in Triengen (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1940, Seite 346). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Januar 1948.
Hoch- und Tiefbau Luzern G.m.b.H., in Luzern (SHAB. Nr. 198 vom 24. August 1944, Seite 1898). Diese Gesellschaft mit beschränkter Haftung hat sich laut öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1947 aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Hoch- und Tiefbau Luzern G.m.b.H. in Liq.** Liquidatoren sind die beiden Gesellschafter Werner und Robert Achermann. Sie führen Kollektivunterschrift.

12. Januar 1948.
Baugenossenschaft Gartenheim in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1946, Seite 1567). Franz Meyer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Januar 1948. Restaurant.
Frau Schmid-Müller, in Horw. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Rosa Schmid, geborene Müller, von Oberehrendingen, in Horw. Die Inhaberin lebt mit ihrem Ehemann Mauritz, genannt Peter Schmid, in vertraglicher Gütertrennung. Betrieb des Restaurants « Waldhaus ».

13. Januar 1948. Gasthof.
Frau Müller-Kaeslin, in Luzern (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1935, Seite 2546). Diese Firma verzeigt nun als Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthofs « Löwengrube ». Baselstrasse 8/Militärstrasse 7.

13. Januar 1948. Branntwein.
Hermann Zemp, in Entlebuch, Branntweinhandel (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1947, Seite 283). Diese Firma ist erloschen.

13. Januar 1948.
Besteck- und Silberwarenfabrik A.-G. (Fabrique d'Orfèvrerie et Couverts S.A.), in Luzern (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1946, Seite 1727). An der Generalversammlung vom 20. November 1947 wurden die Statuten abgeändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Emmen verlegt.

13. Januar 1948. Bäckerei usw.
J. Schelbert, in Gunzwil. Inhaber der Firma ist Josef Schelbert, von Muotathal, in Gunzwil. Bäckerei und Futtermittelhandel.

13. Januar 1948. Tuchwaren.
Meyerhans & Knüsel, in Inwil, Handel mit Tuchwaren usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1946, Seite 207). Die Prokura von Hedwig Knüsel, geborene Meyerhans, ist erloschen.

13. Januar 1948.
Oel- und Seifenwerke Luzern, vormals Bühlmann & Co. Aktiengesellschaft, in Emmen (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1928, Seite 2317). Laut öffentlicher Urkunde vom 31. Dezember 1947 hat sich diese Gesellschaft neue Statuten gegeben. Die Firma lautet nun **Oel- & Seifenwerke Luzern A.-G.** Die Gesellschaft kann nun auch Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten und sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

Glarus — Glaris — Glarona

9. Januar 1948. Finanzgeschäfte.
Glaro A.G., in Glarus, Vornahme von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere Beteiligung an Unternehmungen der chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Industrie, der Lebens- und Genussmittelbranche usw. (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1946, Seite 3756). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Dr. Carl H. Gossweiler-Wander, wohnt nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen (Bern). Er ist Bürger von Dübendorf. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich nun an der Zollhausstrasse (eigene Bureaux).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. Januar 1948. Einlagesohlen.
Dieth & Co., in Haag, Gemeinde Sennwald. Fritz Dieth, von St. Gallen, in Bischofszell; Otto Goetz, von und in Zürich, und Eugen Müller, von und in Zollikon, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Dieth. Kommanditäre sind: Otto Goetz und Eugen Müller mit dem Betrage von je Fr. 8500. Auf die beiden Kommanditen sind je Fr. 7000 durch Sacheinlagen geleistet (Maschinen, Rohmaterialien, Pack- und Reklameartikel, Patente, Fertigwaren, Kundschaft usw.). Die Firma erteilt Einzelprokura an Eugen Müller, Kommanditär. Betrieb eines Einlagesohlen-Fabrikations- und Handelsgeschäftes.

12. Januar 1948. Textilien.
Hacofil Aktiengesellschaft (Hacofil Société Anonyme), bisher in Basel (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1947, Seite 3425). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. November 1947 wurde der Sitz nach Au verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Handelsgeschäften mit Textilien aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Mai 1933. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 25 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 250. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, gehören an: Adolf Zellweger, Präsident; Lygia Zellweger, beide von und in St. Gallen, und Hans Amfaldern, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Sie führen Einzelunterschrift. Die Prokuren von Franz Pospiech, Karl Krupka und Ernst Goldberger sind erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Hildegard Amfaldern, österreichische Staatsangehörige, in Wien. Geschäftslokal: Hauptstrasse 182.

12. Januar 1948. Seidenstoffweberei usw.
E. Schubiger & Cie. A.-G., in Uznach (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1942, Seite 943). Die Kollektivprokura von Franz Schubiger wird in Kollektivunterschrift zu zweien umgewandelt. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Otto Fornaro, von Rapperswil (St. Gallen), in Uznach.

12. Januar 1948.
Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil A.-G., in Jona (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1945, Seite 2216). Hans Tschudy und Ferdinand Elsener sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Kaspar Lieberherr, von Nesslau, in Rapperswil, und Arthur Braendlin, von Stäfa, in Jona.

12. Januar 1948. Versicherungen, Buchhaltungen.
Karl Hamburger, in St. Gallen, Agentur für Versicherungen, Nachführung und Abschluss von Buchhaltungen (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1944, Seite 2666). Infolge Aufgabe der Agentur für Versicherungen und Wegfallens der Voraussetzungen für die Eintragung wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

12. Januar 1948. Maschinen, Werkzeuge.
A. Gerschwiler, Wallenstadt, in Wallenstadt. Inhaber der Firma ist Albert Gerschwiler, von Gossau (St. Gallen), in Wallenstadt. Handel mit Maschinen und Werkzeugen. Bergstrasse.

13. Januar 1948. Waren verschiedener Art.
Walter Sutter, Generalvertretung, Diepoldsau, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Walter Sutter, von Ebnat, in Diepoldsau. Generalvertretung für die Ostschweiz der Fa. « A. Schaufelberger », in Winterthur. Handel mit Waren verschiedener Art usw. Neudorf.

13. Januar 1948.
Emil Wick, Comestibles, in Wil. Inhaber der Firma ist Emil Wick, von Bronschhofen und Zuzwil, in Wil (St. Gallen). Comestibles. Untere Bahnhofstrasse 8.

13. Januar 1948. Textilien.
Daniel Gasser, in St. Gallen, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1947, Seite 831). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Januar 1948.
Viehzuchtgenossenschaft Jonschwil, in Jonschwil (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1945, Seite 3034). An der Hauptversammlung vom 29. Dezember 1947 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Dabei wurde die Firma geändert in **Braunviehzuchtgenossenschaft Jonschwil.** Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Allgemeiner Anzeiger », in Uzwil, die gesetzlich vorgeschriebenen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier. Vizepräsident ist der Kassier Johann Schnetzer.

13. Januar 1948. Glas, Spiegel.
Grambach & Co. Aktiengesellschaft Filiale St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1943, Seite 94), mit Hauptsitz in Seebach (Zürich), Glas- und Spiegelmanufakturgeschäft. Hermann Adolf Zimmermann ist als Direktor zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Januar 1948. Pflästerei, Riemenharz.
Jakob Rütsche, in Ebnat-Kappel, Pflästerei (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1932, Seite 1931). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Fabrikation des Riemenharzes « Harzanol ».

13. Januar 1948. Bäckerei usw.
H. Bisegger-Meyer, in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Hans Bisegger-Meyer, von Niederhelfenschwil, in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Bäckerei-Konditorei. Bahnhofstrasse.

13. Januar 1948. Textilwaren.
Ida Stehrenberger, in Wil, Trikot- und Manufakturwaren, Bekleidungsartikel (SHAB. Nr. 229 vom 28. September 1939, Seite 2002). Infolge Verehelichung heisst die Firmainhaberin nun Ida Leber-Stehrenberger. Sie ist Bürgerin von Wil (Aargau). Der Ehemann hat die Zustimmung erteilt. Die Firma lautet nunmehr **Ida Leber-Stehrenberger,** Textilwaren.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.
A. Zinsli & Co. Biscuits & Waffeln « Calanda », in Zizers (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 97). Die Kommanditgesellschaft ist erst aufgelöst und somit, da die Liquidation noch nicht durchgeführt ist, nicht erloschen. Aktiven und Passiven (Hypotheken) sind nicht gesamthaft, sondern nur teilweise auf die neue Gesellschaft « Biscuits- und Confiseriefabrik Calanda A. G. », in Zizers, übergegangen.

13. Januar 1948.
Viehzuchtgenossenschaft Andest, in Andest (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1945, Seite 32). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 27. Juni 1947 neue Statuten genehmigt. Die Firma lautet nun **Societad de tratga de biestga Andiast.** Zweck der Genossenschaft ist, durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher zu gestalten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Kassier und Aktuar, der zugleich Vizepräsident ist. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier. Aus dem Vorstand ist Lorenz Sgier ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt G. Luregn Killias, von Chur, in Andiast, als Präsident, und L. Mathis Vincenz, von und in Andiast, als Kassier.

13. Januar 1948.
Baugesellschaft Suwo A.-G., in Chur (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1946, Seite 3364). Diese Firma hat ihren Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1948, Seite 36) und wird daher im Handelsregister von Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

10. Januar 1948. Rohtabake.
Arthur Eichenberger, in Zetzwil (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1936, Seite 1967). Die Firma lautet nun: **A. Eichenberger Rohtabake Zetzwil** und verzeigt als Natur des Geschäftes Handel mit Rohtabaken.

10. Januar 1948. Biskuits, Waffeln usw.
P. Ryser & Co., in Beinwil am See, Fabrikation und Vertrieb von Biskuits, Waffeln, Konfiseriewaren und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1946, Seite 185). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

10. Januar 1948. Strickgarne usw.
Wollenhof Fischer Laufenburg, in Laufenburg. Inhaber dieser Firma ist Hans Fischer, von Hottwil, in Laufenburg. Handel mit Strickgarnen aller Art, Strickwaren und Handarbeiten. Basler Strasse 249.

10. Januar 1948.
Kunstschleifstein G. m. b. H., in Zeiningen (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2816). Die beiden Gesellschafter und Geschäftsführer Arnold Spreyermann und Gustav Spreyermann führen nun Einzelunterschrift. Ihre bisherigen Kollektivunterschriften sind erloschen.

10. Januar 1948.
Verlag H. Erb + Co., bisher in Baden, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3766). Diese Firma hat ihren Sitz nach Aarau verlegt. Geschäftslokal: Kasinostrasse 32 (Handelshof).

10. Januar 1948. Spenglerei, sanitäre Anlagen.
A. Schibler & Sohn, in Safenwil, Spenglerei und Installation von sanitären Anlagen (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1941, Seite 453). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nunmehrige Einzelfirma « A. Schibler », in Safenwil.

10. Januar 1948. Spenglerei, sanitäre Anlagen.
A. Schibler, in Safenwil. Inhaber dieser Firma ist Arthur Schibler, von Walterswil-Rothacker, in Safenwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « A. Schibler & Sohn », in Safenwil. Spenglerei und Installation von sanitären Anlagen. Hauptstrasse 252.

10. Januar 1948.
Bat'a-Schuh-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Chaussures Bat'a), in Möhlin, Fabrikation von und Handel mit Leder, Schuhen aller Art, Schuhmaterialien und Zubehör, Strickwaren und andern verwandten Artikeln usw. (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1946, Seite 635). Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Hauptniederlassung, ist erteilt worden an Hans Gammeter, von Lützelflüh, und an Willy Winistörfer, von Niederwil (Solothurn), beide in Möhlin. Die Prokura von Wilhelm Keller ist erloschen.

10. Januar 1948.
Weckerfabrik Rhenus A. G. Rheinfelden (Fabrique de Réveils Rhenus S. A., Rheinfelden) (Manufactory of Alarm-clocks Rhenus Ltd., Rheinfelden) (Fabbrica delle sveglie Rhenus S. A., Rheinfelden) (Fabrica de despertadores Rhenus Ltda., Rheinfelden), in Rheinfelden (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1947, Seite 2392). In der Generalversammlung vom 27. November 1947 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 60 000, auf Fr. 100 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 40 neuen Namenaktien zu je Fr. 1000. Dementsprechend sind die Statuten abgeändert worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Namenaktien zu je Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt Walter Röseh, von Ersigen (Bern), in Bern. Er führt die Unterschrift nicht. Walter Triebold ist Aktuar des Verwaltungsrates.

12. Januar 1948. Zigarren usw.
Theodor Eichenberger & Cie. Aktiengesellschaft, in Beinwil am See, Fabrikation von Zigarren, Pfeifentabak und verwandter Produkte (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1944, Seite 101). Einzelprokura ist erteilt an Reinhold Hediger-Haller, von Reinach (Aargau), in Menziken, und Roland Eichenberger-Furter, von Beinwil am See, in Reinach (Aargau). Die Prokura von Hans Eichenberger-Furrer ist erloschen.

12. Januar 1948. Baugeschäft.
Jakob Hofmann, in Seon, Baugeschäft (SHAB. Nr. 188 vom 12. August 1944, Seite 1831). Die Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen mit Wirkung ab 1. Januar 1948 über an die neue Firma « Jakob Hofmann & Co. Baugeschäft Seon », in Seon.

12. Januar 1948.
Jakob Hofmann & Co. Baugeschäft Seon, in Seon. Unter dieser Firma sind Jakob Hofmann, und Jakob Hofmann, Sohn, beide von Unterkulm, in Seon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt ab diesem Datum Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Jakob Hofmann », in Seon. Baugeschäft. Seethalerstrasse.

12. Januar 1948.
Aargauische Kantonalbank, Filiale in Rheinfelden (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1943, Seite 94), Staatsinstitut, mit Hauptsitz in Aarau. Die Unterschrift von Arthur Bühler, Verwalter der Filiale Rheinfelden, ist erloschen. Neu zum Verwalter dieser Filiale wurde der bisherige Prokurist, Josef Kümmerli, ernannt. Er führt nun statt Kollektivprokura Kollektivunterschrift für die Niederlassung Rheinfelden.

12. Januar 1948.
Bürstenfabrik Walther A.G. (Brosserie Walther S.A.), in Oberentfelden (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1740). Fred Adolf Walther, von und in Oberentfelden, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

12. Januar 1948. Baugeschäft.
E. Meyer, in Othmarsingen. Inhaber dieser Firma ist Emil Meyer, von und in Othmarsingen. Baugeschäft. Dottikoner Strasse 98.

12. Januar 1948.
Holzwarenfabrik Murgenthal A.G. (Fabrique d'articles en bois Murgenthal S.A.) (Murgenthal Woodware Mfg. Company Ltd.), in Murgenthal (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1945, Seite 2688). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1947 hat die Generalversammlung der Gesellschaft die Statuten teilweise revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit der Verwaltung die Adressen der Aktionäre bekannt sind; alle Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 250 000 ist voll einbezahlt.

14. Januar 1948. Technische Artikel.
J. Huber & Cie. A.-G., in Ennetbaden, Fabrikation und Vertrieb technischer Artikel, Verwertung von Patenten und Verfahren usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1945, Seite 2408). In der Generalversammlung vom 20. Dezember 1947 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 150 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 80 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert sind. Dementsprechend sind die Statuten abgeändert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind.

14. Januar 1948.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Full-Reuenthal, in Full-Reuenthal (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1232). Der Verwalter Erwin Oberle wohnt in Full.

14. Januar 1948. Bäckerei, Spezereien.
Emil Bossert-Eichelberger, in Othmarsingen. Inhaber dieser Firma ist Emil Bossert-Eichelberger, von und in Othmarsingen. Bäckerei und Spezereihandlung. Eisengasse.

14. Januar 1948.
Konsumverein Unter-Entfelden, in Unterentfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1945, Seite 1632). In der Generalversammlung vom 20. Oktober 1945 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten beschlossen. Die Firma lautet nun **Konsumverein Unterentfelden.** Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das « Genossenschaftliche Volksblatt » und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern.

14. Januar 1948.
Ed. Eichenberger-Knaus Metzgerei-Wursterei « Eicher » Fleischkonservenfabrik Beinwil am See, in Beinwil am See (SHAB. Nr. 94 vom 22. April 1944, Seite 920). Die an Baptist Steinmann erteilte Prokura ist erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Nyon

13 janvier 1948. Produits aux plantes aromatiques.
R. Cordier, à Bassins. Le chef de la maison est Robert Cordier, de Pizy, à Bassins. Fabrication de produits divers aux plantes aromatiques des Alpes et du Jura.

Bureau d'Orbe

12 janvier 1948.
Société de Fromagerie et du Battoir à grains de Montcherand, à Montcherand, société coopérative (FOSC. du 19 décembre 1933, N° 297, page 2996). Dans son assemblée du 12 mars 1946, la société a procédé à la revision de ses statuts. Elle a pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres en s'occupant de la mise en valeur du lait et des produits laitiers, de la mise en valeur de la production animale, ainsi que de l'exploitation du battoir à grains. Elle est affiliée à la « Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise », à Payerne. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune. Si un découvert subsiste, les associés en sont personnellement et solidairement responsables, proportionnellement à la surface du domaine et aux livraisons moyennes de lait des deux dernières années. Le président possède seul la signature sociale. L'organe de publicité est le « Journal d'Orbe »; les publications exigées par la loi ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité se compose de 3 à 5 membres.

12 janvier 1948.
Société Immobilière de Baulmes, à Baulmes, société coopérative (FOSC. du 15 octobre 1930, N° 247, page 2105). Dans son assemblée générale du 7 décembre 1947, la société dont le but est de fournir un local à la Bibliothèque populaire de Baulmes, de fournir à l'église de Baulmes un logement pour son pasteur et un local de culte, etc., a décidé de se transformer en association au sens de l'article 60 C.C. sous la dénomination « Société Immobilière de Baulmes » et de renoncer à l'inscription. Les créanciers ayant reconnu la nouvelle association comme débitrice, la raison est radiée.

Bureau d'Oron

26 novembre 1947. Tissus, mercerie, etc.
Félix Kummer, à Mézières. Le chef de la maison est Félix-Ernest-Laurent Kummer, de Bitsch (Valais), à Mézières (Vaud). Commerce de tissus, trousseaux, mercerie, bonneterie et modes, à l'enseigne: « Au Bon Passage ».

Bureau de Vevey

13 janvier 1948.
Société Immobilière de l'Avenue des Alpes, à Montreux-Le Châtelard, société anonyme (FOSC. du 23 mars 1938, N° 69). Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 décembre 1947, la société a procédé à la revision de ses statuts et les a adaptés aux nouvelles dispositions du Code des obligations. La société a pour but l'exploitation des immeubles dont elle est propriétaire sur le territoire de la commune du Châtelard-Montreux, l'acquisition, la vente et l'échange de tous immeubles bâtis ou non bâtis, la construction et l'exploitation directe, par gérance ou location, d'immeubles locatifs, industriels ou autres, ainsi que leur revente. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de trois membres au moins. L'administrateur Louis Decker, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Bureau de la société: chez le président, Marius Nicollier, rue de la Gare 20.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

10 janvier 1948. Travaux d'irrigation.
Mengis Robert & Cie, à Sion. Robert Mengis, de Lalden (Valais), à Sion; Nicolas Mengis, de Lalden, Gampel (Valais) et Lucerne, à Lucerne, et Jules Vuignier, de et à Grimisuat, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1948. Travaux d'irrigation à Grimisuat. La société est engagée par la signature individuelle de Nicolas Mengis et par la signature collective de Robert Mengis et Jules Vuignier. Avenue du Midi (bureau technique Mengis).

Bureau de St-Maurice

12 janvier 1948.
Société coopérative de consommation de Charrat, à Charrat (FOSC. du 18 janvier 1946, page 186). En assemblée générale du 25 novembre 1947, la société a revisé ses statuts et les a adaptés au nouveau droit. Les parts sociales sont de 100 fr. Les publications sont faites dans le journal « La Coopération » et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Genf — Genève — Ginevra

7 janvier 1948.
Société immobilière du Rond Point de Plainpalais, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 janvier 1941, page 109). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1947, la société a porté son capital social de 60 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 40 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

12 janvier 1948. Bâtiments, etc.
Henri Rossire, à Genève, entreprise de bâtiments et travaux publics (FOSC. du 15 avril 1932, page 913). Le titulaire Henri Rossire, de Blonay, est maintenant aussi originaire de Genève.

12 janvier 1948.
Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, à Genève, établissement de droit public (FOSC. du 21 novembre 1946, page 3405). Henri Rossire, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration. Il engage l'établissement en signant collectivement avec le directeur ou avec le sous-directeur. Les pouvoirs d'Auguste Derouand, dont le mandat d'administrateur a pris fin, sont éteints.

12 janvier 1948. Matières premières, etc.
Incomex S.A., à Genève, importation, exportation, représentation de matières premières et de produits manufacturés ou non (FOSC. du 28 juin 1947, page 1773). Alfred Gilliéron, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

12 janvier 1948.
Comptoir Métallurgique S.A., à Genève (FOSC. du 30 juillet 1943, page 1749). Nouvelle adresse: rue de Rive 1 (bureaux de Max Hottinger).

12 janvier 1948. Recherches dans le domaine industriel, etc.
OFIM S.A., à Genève, recherches dans le domaine industriel, financier et commercial; participation à des entreprises financières, etc. (FOSC. du 7 janvier 1948, page 41). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1947, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

12 janvier 1948. Participations financières, etc.
SAILIN S.A., à Genève, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 28 mars 1939, page 641). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 octobre 1947, la société a converti les 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, formant le capital social, en actions au porteur, et adopté de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, de 50 000 fr., est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

12 janvier 1948. Installations sanitaires, etc.
Mermod et Picozzi Société Anonyme, à Genève, installations sanitaires, ferblanterie, etc. (FOSC. du 19 novembre 1947, page 3427). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1947, la société a adopté comme nouvelle raison sociale: **Albert Mermod S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

12 janvier 1948.
Syndicat d'élevage du Petit Bétail du Canton de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC. du 8 décembre 1934, page 3388). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 août 1947, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Elle a pour but d'améliorer par une sélection attentive et la tenue de registres d'élevage, les différentes races caprines, ovines et porcines, et d'en obtenir le meilleur rendement possible. Les engagements du syndicat ne sont garantis que par son avoir social. Les publications sont faites dans le « Journal d'Agriculture Suisse » et aussi, lorsque la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 7 membres. Elle est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec celle du secrétaire/caissier. Adresse: rue de la Servette 94 (chez Marc Zbinden, secrétaire/caissier).

12 janvier 1948.
Société Immobilière Rue Caroline B et C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 février 1940, page 364). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 octobre 1947, la société a: converti les 20 actions de 500 fr. chacune, nominatives, formant le capital social actuel en 10 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; porté son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but: l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles. Il est rappelé qu'à sa constitution la société a acquis un immeuble sis à Genève, rue Caroline 17, immeuble que la société exploite toujours. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue du Rhône 78 (régie Addor et Julliard).

12 janvier 1948. Combustibles.
Caloreco, à Genève, commerce de tous combustibles solides et liquides, société anonyme (FOSC. du 6 août 1937, page 1852). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 septembre 1947, la société a: transformé les 28 actions de 500 fr. chacune, nominatives, constituant son capital social, en actions au porteur, et porté son capital social de 14 000 fr. à 50 000 fr. par: l'émission de 12 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, savoir 10 en espèces et 2 par compensation avec une créance contre la société; la transformation des 40 actions de 500 fr. chacune, au porteur, formant alors le capital social, en 400 actions de 50 fr. chacune, au porteur; puis la transformation des actions ainsi obtenues en 50 actions de 400 fr. chacune, au porteur; l'élévation de la valeur nominale de chacune des actions nouvelles de 400 fr. à 1000 fr. En outre, elle a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: boulevard du Théâtre 12 (étude de Me Edouard-G. Wohlers).

12 janvier 1948.
Société Immobilière La Chesnale, précédemment à Presinge, société anonyme (FOSC. du 17 février 1937, page 380). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 octobre 1947, la société a: transféré son siège social à Genève; porté son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 450 actions de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie de créances contre la société; transformé les 500 actions de 100 fr. formant le capital social de 50 000 fr. en 50 actions de 1000 fr., et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et notamment l'exploitation par voie de location de l'immeuble qu'elle possède actuellement sis à Presinge. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: boulevard Georges-Favon 12 (régie F. Daudin).

12 janvier 1948.
Société Immobilière du Boulevard du Pont d'Arve No 14, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 janvier 1942, page 223). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 septembre 1947, la société a: converti les 20 actions nominatives de 100 fr. formant son capital social en 2 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; porté son capital social de 2000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 48 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société, et adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue du Rhône 11 (régie Brolliet, Wagnière et Cie).

12 janvier 1948.
Société Suisse Immobilière, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1947, page 72). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 octobre 1947, la société a porté son capital social de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 30 actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées, par compensation avec une créance contre la société, et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente, la construction et la location d'immeubles en Suisse et à l'étranger. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, nominatives, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

12 janvier 1948.
Société Immobilière Grand Pré-Orangerie C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 janvier 1943, page 208). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 octobre 1947, la société a: transformé les 10 actions de 500 fr. nominatives, formant son capital social, en 5 actions de 1000 fr., au porteur; porté son capital de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation avec un montant égal de cédules hypothécaires grevant l'immeuble de la société; adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions du Code des obligations revisé. La société a pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle a acquis, lors de sa constitution, un immeuble sis à Genève entre la rue du Grand-Pré et le chemin de l'Orangerie, qu'elle possède encore actuellement. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

12 janvier 1948.
Société Immobilière Chemin Dumas lettre F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 janvier 1947, page 296). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 octobre 1947, la société a: porté son capital social de 12 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 38 actions de 1000 fr., au porteur; transformé ses 12 actions anciennes de 1000 fr., nominatives, en actions au porteur; adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le Dr Fernand Reyrenn, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il engage la société par sa signature individuelle. L'administrateur Jean Freudiger a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue Diday 8 (bureaux de Fernand Reyrenn).

12 janvier 1948. Édition de l'I.A.T.A. Air-Guide, etc.
Inter-Chalx S.A., à Genève. Suivant acte authentique du 17 novembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'édition, l'impression, la diffusion et la vente de l'« I.A.T.A. Air-Guide » et toutes opérations de publicité y relatives. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives; il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société du droit d'éditer, imprimer, diffuser et vendre l'« I.A.T.A. Air-Guide » et de toutes opérations de publicité y relatives tel qu'il résulte d'un contrat en date à Paris du 24 juillet 1947. Ledit apport a été consenti et accepté, pour le prix de 25 000 fr., contre remise à chacun des deux apporteurs de 25 actions, soit au total 50 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. Les publications sont faites dans la « Feuille d'Avis officielle du canton de Genève » et aussi, si la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres, composé de: Joseph Reiser, président, de Charmoille, à Genève; Marcel Huguenin-Elie, secrétaire, du Locle, à Cointrin, commune de Meyrin; Hans Biland, de Birmenstorf, à Genève; Pierre Mayeux et Pierre Commarmond, ces deux de nationalité française, à Paris. En outre, Erich Heiman, apatride, à Genève, a été nommé directeur. La société sera engagée par la signature individuelle de l'administrateur Pierre Mayeux et du directeur Erich Heiman ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse: rue de la Cité 20 (en les bureaux d'« Interavia', Société Anonyme d'Editions Aéronautiques Internationales »).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Toby S. A., Clarens

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

En conformité de l'art. 736 du C.O., la S. A. Toby, à Clarens-Montreux, a décidé d'entrer en liquidation. Le liquidateur a été nommé en la personne de M. P. Stoudmann, bureau fiduciaire, Grand-Chêne 8, à Lausanne.

Ensuite de cette décision, et conformément à l'art. 742 C.O., tous les créanciers de la susdite société ayant des revendications à présenter et non encore atteints par le liquidateur sont invités à faire valoir leurs créances dans les trois semaines qui suivront cette publication.

Toutes correspondances et communications sont à adresser à M. P. Stoudmann, bureau fiduciaire, Grand-Chêne 8, Lausanne. Tél. 3 48 81. (AA 16²)

Lausanne, le 14 janvier 1948. **Le liquidateur.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1947

Der Berichtsmonat steht im Zeichen steigender Aussenhandelsumsätze, wobei die in Ein- und Ausfuhr ausgewiesenen Wertsummen die höchsten seit Bestehen der monatlichen Aussenhandelsstatistik jemals erreichten Ergebnisse darstellen. Zu dieser Entwicklung sei bemerkt, dass unser Aussenhandel auch in den letzten Vorkriegsjahren vom November auf den Dezember zuweilen steigende Tendenz verzeichnete. Bei der Einfuhr im Betrag von 515,7 Mio. Fr. ergibt sich gegenüber dem Vormonat ein Wertzuwachs um 35,1 Mio. Die eingeführte Warenmenge zeigt gleichzeitig eine Verstärkung um 6195 Wagen zu 10 t und hält sich damit um 40% über dem monatsdurchschnittlichen Gewichtsvolumen von 1938. Die Ausfuhr bucht mit 337 Mio. Fr. im Vergleich zum vorangegangenen November eine Werterhöhung um 66,6 Mio. und bewegt sich hierbei der Menge nach auf dem Stand des vorjährigen Dezember.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr: Wagen zu 10 t	Einfuhr: Werte in Mio. Fr.	Ausfuhr: Wagen zu 10 t	Ausfuhr: Werte in Mio. Fr.	Bilanz + Aktivität —Passivität Mio. Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1938 Monatsdurchschnitt	61 493	133,9	5 092	109,7	— 24,2	81,9
1945 Monatsdurchschnitt	12 171	102,1	1 468	122,8	+ 20,7	120,3
1946 Monatsdurchschnitt	45 337	285,2	4 137	223,0	— 62,2	78,2
1946 Dezember	53 435	366,8	4 369	264,1	— 102,7	72,0
1947 November	80 066	480,6	3 466	270,4	— 210,2	56,3
1947 Dezember	86 261	515,7	4 373	337,0	— 178,7	65,3
1946 Januar/Dezember	544 040	3422,5	49 648	2675,5	— 747,0	78,2
1947 Januar/Dezember	775 667	4820,0	45 343	3267,6	—1552,4	67,8

Unsere Handelsbilanz registriert gegen den Vormonat infolge des wesentlich umfangreichern Wertanstieges bei der Ausfuhr als bei der Einfuhr eine Verringerung des Einfuhrübersehusses um 31,5 auf 178,7 Mio. Fr. Dabei hat sich der Austauschkoeffizient (Ausfuhr in Prozent der Einfuhr) entsprechend erhöht und beträgt diesmal 65,3 gegen 56,3% im verflossenen November. Verglichen mit dem Dezember 1946 weist dagegen der derzeitige Passivsaldo eine Verstärkung um 76 Mio. Fr. auf.

Stellt man die Aussenhandelsergebnisse des Jahres 1947 denjenigen von 1946 gegenüber, so verzeichnet der Import eine mengen- und wertmässige Ausweitung um rund zwei Fünftel. Die Ausfuhr hat im gleichen Zeitabschnitt bei rückläufiger Mengenbewegung (— 8,7%) eine Wertzunahme um 22% erfahren. Im Jahre 1947 resultiert aus unserm Handelsverkehr mit dem Ausland ein Fehlbetrag von 1552,4 Mio. Fr. (1946: 747 Mio.); es ist dies der höchste bis anhin je registrierte Passivsaldo.

Die Preisbewegung im Aussenhandel zeigt gegen den verflossenen November bei der Einfuhr leicht sinkende Tendenz, bei der Ausfuhr hingegen insgesamt eine Steigerung um 4%. So beläuft sich diesmal der Gesamtindex der Einfuhr auf 249,6 (1938 = 100) gegen 251,9 im Vormonat. Der Rückgang umfasst hauptsächlich Lebensmittel (Index: 339,8 gegen 342 im November) und Fabrikate (204,6 gegenüber 208,7), während der Index für Rohstoffe mit 233,4 nahezu unverändert auf dem Vormonatsstand verharrt. Bei den Lebens- und Genussmitteln ergeben sich u. a. Preisrückgänge bei Kristallzucker und Wein, wogegen Futtermittel eine Preissteigerung registrieren, welche sich vornehmlich auf Hafer bezieht. Der Totalindex der Ausfuhr erhöhte sich von 258,5 im November auf 268,8 in der Berichtsperiode, wobei der Index der nach dem Ausland verkauften Fertigwaren — welche den weitaus bedeutendsten Posten unseres Auslandversandes bilden — von 271,5 (November) auf 280,2 im Berichtsmonat anstieg.

Einfuhr

Im Dezember hat unsere Einfuhr mit einem wertgewogenen Mengenindex von 178 (1938 = 100) den höchsten Nachkriegsstand erreicht. Gegenüber dem unmittelbar vorangegangenen Monat entspricht dies einer Erhöhung um 5,5%, während verglichen mit dem Vorjahrsdezember sich eine Importausweitung um über 30% ergibt. Die im Vergleich zum November resultierende Importzunahme wird vornehmlich von der Gruppe der Fabrikate getragen (Index: 201 gegen 180 im November). In wesentlich geringerem Ausmass haben daran auch Lebensmittel teil (197 gegen 192), wogegen der Index für eingeführte Rohstoffe (139) sich nahezu unverändert auf dem Stand des Vormonats (138) hielt.

Im Bereich der Lebens-, Genuss- und Futtermittel hält sich die Einfuhr von Weizen mengenmässig nahezu unverändert auf dem niedrigen Stand des vorausgegangenen November. Die derzeitigen Lieferungen von Mehl aus den Vereinigten Staaten blieben überdies erheblich hinter den Betreffnissen des Vormonats zurück. Im gleichen Zeitraum haben sich unsere Käufe von Hafer der Menge nach halbiert und machen nicht einmal mehr ein Viertel unserer monatsdurchschnittlichen Importe des letzten Vorkriegsjahres aus. Erheblich gestiegen ist dagegen die Zufuhr von Gerste, Roggen und Mais, wobei die beiden letztgenannten Getreidearten die Vorkriegsumsätze namhaft überschreiten. Entsprechend der Saisontendenz ist Frischobst in vermindertem Umfang ins Land gekommen, während Orangen und Mandarinen merkliche Bezugsverstärkungen registrieren. Die Einfuhr von Reis stellt diesmal nurmehr einen kleinen Bruchteil der im Vormonat ausgewiesenen hohen Ergebnisse dar. Wesentlich verringert hat sich im nämlichen Zeitabschnitt sodann auch der Import von Kartoffeln, liegt indessen aber immer noch beachtlich über dem Niveau der Vorkriegszeit. Ansehnliche Mehrkäufe ergeben sich dagegen bei Kristallzucker und Butter, deren Zufuhr sich bereits schon im verflossenen November auf ausgesprochen hohem Stand bewegte. Und Rohzucker, welcher einen sprunghaften Anstieg verzeichnet, hat die Daten des Jahres 1938 ebenfalls bedeutend übertroffen. Speiseöl weist erneut einen Importzuwachs auf. Das Anziehen der Bezüge von Fasswein vom November auf den Dezember ist als saisonale Erscheinung zu werten. Als Hauptlieferant für Wein figuriert in der Berichtszeit Italien. Beachtlich zugenommen hat ferner u. a. die Einfuhr von Heu.

Bei den Textilrohstoffen bewegt sich die Zufuhr von Rohbaumwolle, Rohwolle und Kammzug trotz rückläufigem Import weiterhin auf hohem Stand. Die Bezüge von Zellulose für Kunstseide zeigen erneut eine bemerkenswerte Verstärkung. Relativ günstig gestaltete sich wiederum die Versorgung mit Metallrohstoffen, wobei Handelseisen für die Bau- und Maschinenindustrie die grösste Ausweitung verzeichnet. Innerhalb der Buntmetalle ist vornehmlich Rohzink in wesentlich vergrössertem Umfang zur Einfuhr gelangt, während sich bei Rohkupfer, Rohblei und Tonerde für Aluminium im Vergleich zum verflossenen November keine nennenswerten Schwankungen ergeben. Im Sektor der Betriebsstoffe ist Kohle vermehrt hereingekommen und hat hierbei erstmals seit März 1941 das monatsdurchschnittliche Mengenvolumen des letzten Vorkriegsjahres überschritten. Heiz- und Gasöl weist — auch verglichen mit normalen Zeiten — beträchtliche Importe auf. Den Minderkäufen von Benzin wohnt ausgesprochen saisonmässiger Charakter inne. Im Bereich der übrigen wichtigen industriellen Rohstoffe präsentieren sich Bau- und Nutzholz sowie Faserstoffe zur Papierfabrikation fortgesetzt mit umfangreichen Einfuhrziffern. Rohtabak hält sich trotz einer Abschwächung noch bedeutend über den im Monatsdurchschnitt des letzten Vorkriegsjahres ausgewiesenen Eindeckungen, während die Einfuhr von Kakaobohnen seit Oktober 1947 auf ungewöhnlich niedrigem Stand verharrt. Die bei den chemischen Rohstoffen gegenüber dem Vormonat eingetretene Zunahme umfasst hauptsächlich Schwefel und Peche.

Unter den eingeführten Fabrikaten buchen u. a. insbesondere Maschinen, Instrumente und Apparate sowie Kautschukwaren nennenswerte Mehrumsätze. Der Rückgang des Automobilimports gegen den vorangegangenen November umfasst namentlich leichtere und mittelschwere Wagen. Indessen halten sich die derzeitigen Käufe noch erheblich über denjenigen der Vorkriegszeit. In die Reihe der wichtigen Einfuhrwaren gehören ferner Baumwollgewebe, wollene Kleiderstoffe, Rohkammgarne, Baumwollgarne, Schuhe, eiserne Röhren sowie Teerderivate für die Farbstoffindustrie.

Ausfuhr

Der jetzige Exportmengenindex beläuft sich auf 145 (1938 = 100) und stellt damit einen Höchststand dar. Verglichen mit dem Vormonat ergibt sich eine indexmässige Zunahme unserer Ausfuhr um drei Zehntel (gegen Dezember 1946: + 25%). Der Index der ausgeführten Fabrikate, welcher den Gesamtindex jeweilen bestimmend beeinflusst, verzeichnet im nämlichen Zeitabschnitt mit 156 eine Erhöhung um 30%. Wesentlich schwächer war der Anstieg bei Rohstoffen (70 gegen 61 im Vormonat), während die bedeutende Indexverstärkung bei Lebensmitteln (70 gegenüber 39 im November) ausschlaggebend durch den Mehrversand von Frischobst verursacht ist.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

		Ausfuhrwerte Nov. 1947	Ausfuhrwerte Dez. 1947	Ausfuhrmengenindex [1]) Monatsdurchschnitt 1946	Ausfuhrmengenindex [1]) Nov. 1947	Ausfuhrmengenindex [1]) Dez. 1947
		in Mio. Fr.		(1938 = 100)		
Textilindustrie:						
Baumwollgarne		1,0	1,7	4,7	21,0	37,5
Baumwollgewebe		8,2	10,2	17,2	48,6	59,5
Stickereien		6,4	5,7	79,5	66,2	58,5
Schappe		0,1	0,1	11,9	14,3	10,7
Kunstseiden- und Zellwollgarne		2,1	2,7	62,0	51,9	69,6
Seiden- und Kunstseidenstoffe		7,3	13,9	265,0	106,8	197,3
Seiden- und Kunstseidenbänder		1,4	1,7	130,5	110,1	133,1
Rohkammgarne		0,1	0,2	5,6	27,0	30,7
Wollgewebe		0,2	0,4	106,9	34,7	70,0
Wirk- und Strickwaren		1,6	3,3	245,8	132,5	297,6
Hutgeflechtindustrie		2,6	3,5	140,7	141,1	188,1
Schuhindustrie	in 1000 Paar	48,0	75,3	47,0	39,2	54,7
	in Mio. Fr.	1,7	2,3			
Metallindustrie:						
Aluminium		4,1	6,6	30,4	44,1	70,9
Maschinen		49,6	64,3	97,6	122,0	152,1
Uhren	in 1000 Stück	2351,3	2631,3	106,9	141,6	163,4
	in Mio. Fr.	73,6	82,8			
Instrumente und Apparate		14,2	17,3	145,3	180,7	249,7
Chemische und pharmazeutische Industrie:						
Heilmittel und Riechstoffe		18,5	22,7	150,2	202,2	305,2
Chemikalien für gewerbliche Gebrauch		7,8	9,8	85,9	120,7	163,3
Anilinfarben und Indigo		19,4	23,0	111,6	142,7	163,2
Nahrungsmittel:						
Käse		1,9	1,7	9,1	19,0	17,0
Kondensmilch		0,1	0,1	6,4	15,9	12,9
Schokolade		0,4	0,4	22,1	105,6	120,1

[1]) Wertgewogener Mengenindex.

Der Absatz von Textilien, welcher im Oktober und November — gesamthaft betrachtet — sinkende Tendenz aufwies, bewegt sich im Berichtszeitraum fast durchweg in aufsteigender Richtung. Beträchtlich zugenommen haben hierbei vor allem die Verkäufe von Seiden-, Kunstseiden- und Baumwollgeweben sowie von Wirk- und Strickwaren. Von den angeführten Erzeugnissen blieb einzig die Ausfuhr von Stickereien hinter den Ergebnissen des Vormonats zurück. Der bei der Hutgeflechtindustrie im gleichen Zeitraum eingetretene Mehrversand entspricht der üblichen saisonalen Entwicklung. Merklich angezogen haben auch die Lieferungen von Schuhen, welche namentlich von den Vereinigten Staaten, Grossbritannien, Belgien-Luxemburg und Holland aufgenommen wurden.

Innerhalb der Metallindustrie figurieren Maschinen und Uhren mit umfangreichen Exportausweitungen. Auch Instrumente und Apparate sind wesentlich vermehrt ins Ausland verkauft worden. Dies gilt ebenfalls für Aluminium; indessen stellen diese Verkäufe lediglich rund 70% der Vorkriegsumsätze dar. Auch die Ausfuhr der chemisch-pharmazeutischen Industrie steht im Zeichen steigender Umsatztätigkeit, wobei Heilmittel und Riechstoffe gegenüber dem letzten Normaljahr die relativ bedeutendste Erhöhung registrieren. Bei den Nahrungsmitteln zeigt der Versand von Käse eine Abschwächung, während der Absatz von Schokolade und Kondensmilch dem Werte nach auf dem Stand des Vormonats verharrt.

Im Bereich der übrigen wichtigen Waren haben u. a. die Exporte von Brennholz sowie von Nutz- und Zuchtvieh im Vergleich zum vorangegangenen November merkliche Rückschläge erlitten. Dagegen sind u. a. gedruckte Bücher, Lumpen und Faserstoffe, Röhrenverbindungsstücke, Präzisionswerkzeuge und Kugellager in vergrössertem Umfang ausser Landes gegangen.

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr Nov. 1947 in Mio. Fr.	Einfuhr Dez. 1947 in Mio. Fr.	Einfuhr Jahr 1938 in % der Gesamteinfuhr	Einfuhr Dez. 1947 in % der Gesamteinfuhr	Ausfuhr Nov. 1947 in Mio. Fr.	Ausfuhr Dez. 1947 in Mio. Fr.	Ausfuhr Jahr 1938 in % der Gesamtausfuhr	Ausfuhr Dez. 1947 in % der Gesamtausfuhr
Deutschland	15,3	20,6	23,2	4,0	1,1	2,0	15,7	0,6
Oesterreich	10,5	10,9	2,1	2,1	3,5	4,8	2,3	1,4
Frankreich	33,2	24,3	14,3	4,7	25,9	33,2	9,2	9,9
Italien	23,8	31,8	7,3	6,2	15,7	16,8	6,9	5,0
Belgien-Luxemburg	40,0	47,3	4,3	9,2	25,3	57,3	3,2	17,0
Dänemark	36,2	44,6	0,9	8,6	6,7	8,5	1,4	2,5
Niederlande	19,2	21,8	3,5	4,2	15,5	21,6	4,7	6,4
Grossbritannien	29,6	34,3	5,9	6,7	10,7	14,2	11,2	4,2
Portugal	2,7	2,6	0,3	0,5	4,0	6,5	0,6	1,9
Schweden	12,3	14,7	1,2	2,9	7,9	7,6	3,1	2,3
Polen	6,9	9,1	1,6	1,8	4,8	3,9	1,7	1,2
Tschechoslowakei	26,9	18,5	3,6	3,6	12,0	17,9	3,3	5,3
Indien	4,9	3,2	1,4	0,6	5,2	13,5	1,8	4,0
Kanada	6,2	11,2	1,5	2,2	4,4	2,9	1,1	0,9
Vereinigte Staaten	98,8	105,1	7,8	20,4	37,9	35,8	6,9	10,6
Kuba	4,9	9,9	0,1	1,9	1,8	1,5	0,3	0,4
Brasilien	14,5	5,4	0,7	1,0	13,0	15,6	1,3	4,6
Argentinien	27,4	29,9	3,6	5,8	14,3	17,6	2,7	5,2

Vergleichen mit dem Vormonat ergeben sich bei der Einfuhr aus den vorgenannten Ländern überwiegend Mehrumsätze. Die grössten Wertsteigerungen betreffen hierbei unsere Bezüge aus Dänemark, Italien, Belgien-Luxemburg und den Vereinigten Staaten. Erheblich gesunken ist dagegen unsere Zufuhr aus Frankreich, der Tschechoslowakei und Brasilien. Die im gleichen Zeitabschnitt resultierende Zunahme der Ausfuhr trifft den Europaverkehr in erheblich stärkerem Ausmass als das Ueberseegeschäft. Beträchtlich ist vor allem die Belebung unseres Warenversandes im Handel mit der belgisch-luxemburgischen Wirtschaftsunion. Namhaft angezogen haben sodann u. a. auch unsere Exporte nach Frankreich, den Niederlanden, der Tschechoslowakei und nach Indien. Demgegenüber blieben die Verkäufe nach den USA. und Kanada merklich hinter den Wertergebnissen des Vormonats zurück.

Gegenüber dem vorjährigen Dezember zeigt unser derzeitiger Aussenhandel mit den in beigegebener Uebersicht aufgenommenen Ländern mehrheitlich eine Vergrösserung. Indessen hat unser Güteraustausch mit Kanada die entsprechenden Vorjahrsbetreffnisse nicht mehr erreicht. Auf der Einfuhrseite trifft dies auch für unsere Eindeckungen in Frankreich, Portugal und der Tschechoslowakei zu. Und bei der Ausfuhr ergeben sich im nämlichen Zeitraum beachtliche Absatzrückgänge im Warenaustausch mit Italien und Schweden.

Bern, den 16. Januar 1948. Eidgenössische Oberzolldirektion.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Arca AG., VI 7220. — Brändle-Bläuer E., VI 6798. — Flück Robert, Generalagent der Alpina-Versicherung AG. Zürich, VI 3455. — Glünkin Alfred, Architekt, VI 5220. — Züger A. F. und B., Schwestern, VIII 24571. **Aarwangen:** Genossenschaft zur Erstellung preiswerter Wohnungen, IIIa 1866. — Leutwyler Paul, «Die Familie», Mumenthal, IIIa 1863. **Adliswil:** Cohn Edwin, Vertretungen, VIII 24167. — Fritschy Gottlieb, Hausverwattung, VIII 16237. **Affoltern am Albis:** Sidler Gottlieb, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, VIII 40796. **Altdorf:** Hochuli Max, Maschinentechniker, VII 12493. Amriswil: Huber-Müller Rudolf, Herren-Masskonfektion, VIIIc 1585. — Zimmermann Walter, Buchdruckerei, VIIIc 1555. — Schittin-Reut, Kunstkeramik, VIIIc 2681. **Arbon:** Metzgermeister-Verein Arbon und Umgebung, Fleischvermitlung, VIIIc 3069. — Schweizerische Unfallversicheruugs-Gesellschaft «Winterthur», Faesi & Co., Generalagentur Schaffhausen, Agentur Hans Keller, VIIIc 3786. **Arlesheim:** Plüss Gerhard, Mattweg 41, V 17485. **Au (St. Gallen):** Sonderegger Ad., Pneu-Versand, IX 12092. **Avenches:** Edition-Conversation-Verlag R. Bruggisser et J. Hug, II 12119. **Baden:** Favre Tynam, Madame, A. D. E., VIII 40798. Jucker & Nef, Kolonialwaren und Lebensmittel, VI 4060. — Münzel Kurt, Dr., Privatdozent, VI 7980. **Basel:** Arbeiter-Samariter-Kolonne, Wohltätigkeits-Anlass 15. Februar 1948, V 18402. — Ausgleichskasse «Exfour», V 792. — Barth Hans Adolf, kaufmännischer Angestellter, V 21120. — Bernasconi Eduard, Dr. ing., V 21128. — Betz-Spuhler G., V 21119. — Birs-Verlag, Max W. Heyer, V 421. — Buser Franz, Woll- und Strickwaren, Garne, V 21136. — Brandenberger & Egli, Vertretungen, V 17299. — Brunner-Lichtsteiner Albert, Lebensmittelgeschäft und Früchte, V 21140. — Buxtorf-Krapf Rudolf, Dr., V 21104. — Denz Frida, Frl., V 21141. — Flüeli Otto, «Neo-Bril»-Vertrieb, V 21132. — «Fruba» AG., V 6456. — Glückspende Kp. IV/52, V 21000. — Graber-Rediger Lina, Frau, V 21102. — Hasler H., Elektromechaniker, V 21123. — Kindermann G., Revisor, V 21116. — Kölliker Max, Binzenstrasse 3, V 21095. — Kurmann O., Geschäftsführer, V 21135. — Lehmeier A., Dr., Advokat, V 21125. — Lehrmittel Aktiengesellschaft, V 2902. — Lévy-Hemmendinger Anna, V 21097. — Loosli-Tschumy Albert, V 21139. — Lüscher Max, Psychologe, V 21109. — Madörin Albertine, Frl., St.-Johanns-Vorstadt 64, V 21127. — Meier-Vonaesch Willy, V 21111. — Meyer-Ammann Hans, «Touring» Annoncen-Service, V 21146. — Mökli Emil, Küchenchef, V 21110. — Nabold A., dipl. Ing. ETH, Ingenieurbureau, vormals O. Ziegler, V 21105. — Pumpclub, V 21131. — Rickenbacher W., «Melyor», modische Textilien, V 1153. — Rose Eva, Frl., Lehrerin, V 21106. — Rosen Josef, Dr., V 21144. Ryffel & Formaz, Konfiseriefabrik, V 21101. — Schäppi Emil, technischer Assistent, V 21121. — Scheidegger Alfred, Bäckerei und Konditorei, V 21143. — Schneider Hermann und Albert, V 1493. — Schnell-Seiler Jules, V 21108. — Schweizerische Vereinigung von Färbereifachleuten, V 21098. — Simonet Bernard, employé de commerce, V 17689. — Stebler-Wirz E., V 21142. — Stotz Felix A., Kaufmann, V 21115. — Thommen Paul, Vorarbeiter, V 21138. — Tripod-de Trey J., Dr., V 17350. — Versicherungskasse der Schweizerischen Reederei AG., V 9161. — Vogel Joh., Autotransporte, V 21126. — Weyeneth H., Zementwarenfabrik, V 21103. — Wihler W., Annoncen-Verlag, V 21114. — Winkler-Willi Walter, V 21145 — Wohngenossenschaft «Zum Blauen», V 21133. — Woolman A. M, Chemiker, V 21130. **Bauma:** Baugenossenschaft Bauma, VIIIb 4366. **Bazenheid:** Scherer Albert, Ofenbau und Plattengeschäft, IX 12118. **Beckenried:** Wymann Stephan, Malergeschäft, VII 12470. **Bern:** Cina-Siegrist M., Frau, III 2137. — Desponds Jean, Postbeamter, III 768. — Documentation Galenica, III 20040. — Gerber-Gräub M., Notar, III 20098. — Gfeller-Haberthür Werner, Bümpliz, III 3255. — Ghezzi C. Egon, Agenturen, III 20097. — Gogniat-Michel M. J., III 20076. — Groupe radical-romand de Berne, III 20081. — Hadorn Walter, Postbeamter, III 809. — Kantonal-bernischer Polizei-Diensthundeverein, III 20090. — Loeliger Paul, Optiker, III 4738. — Marthaler Andres, Metzgerei, III 20094. — Salchli Martha, Frl., Kolonialwaren, III 20070. — Schmutz-Winterfeld A., Malerin, III 14291. SEV, Sektion Depothandwerker, APV, III 20095. — Sommer A., Präparator, III 15807. Strässler Walter, Postbeamter, III 1021. — Studer Walter, Gipser- und Malergeschäft, III 5932. — Zulliger Max, «Cellothermie/Sehor», III 20045 **Bernex:** Paroisse protestante de Bernex-Confignon, I 8601. **Biel:** Feldschützen Mett, IVa 6609. — Gyms, membres honoraires, section Romande, IVa 6610. — Mariaux fils Robert, Ziehsteine und Canons aus Hartmetall, IVa 6611. **Binz (Zürich):** Haussmann Charles, Kaufmann, Pfaffhausen, VIII 13708. **Bonstetten:** Schweizer Gustav, mechanische Schreinerei und Möbelfabrik, VIII 5824. **Brenzikofen:** Sigrist A., Gärtnerei, Herhligen, III 20096. **Brienz (Bern):** Wyss Alois, Holzwaren, III 10368. **Brislach:** Feuerwehrkasse, V 21113. **Buch am Irchel:** Ganz Otto, Landwirt, Champignonkulturen, VIIIb 4362. **Bülach:** Oschwald Heinrich, Haushaltungsartikel, VIII 40805. **Buochs:** Bürgi A., Kaufmann, VII 12487. **Cazis:** Pirovino Josef, mechanische Schreinerei und Wagnerei, X 4755. **Le Châble (Valais):** Filliez François, Villette, IIc 487. **La Chaux-de-Fonds:** Caisse de compensation de l'industrie horlogère pour l'assurance vieillesse et survivants, IVb 1390. — Fête romande de lutte suisse, IVb 3192. — Jaquet René, mécanique de précision, IVb 705. — Moser Emile, compte immeubles, IVb 1343. — Paratte-Viatte René, montres «Ener», IVb 2438. — Pelleton & Vermot, IVb 2925. — Steiner Lucien, mécanicien, IVb 2898. **Cheseaux-sur-Lausanne:** Vernez Jean-Louis, entreprise de charpente et menuiserie, II 11451. **Chur:** Bieler Alfred, Vertreter der Konfiseriefabrik Marke «Becco», X 3091. — Christlicher Transport-, Handels- und Lebensmittel-Arbeiter-Verband, Sektion Chur, X 5794. — Pfadfinderinnenabteilung, X 5768. **Cointrin:** Knecht-Frey, Wilfried, I 4246. **Coppet:** Rosselet Paul, Dr méd., I 7394. **Corthéry:** Gautier Otto, atelier électro-galvanique, IVa 4886. **Courroux:** Catellani frères, matériaux de construction, IVa 5983. **Les Cullayes:** Goy Charles, instituteur, II 14497. **Davos-Dorf:** Touring-Garage AG., X 5793. **Densbüren:** Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft, VI 4709. **Dettigen:** Schori Ernst, Müller, III 20088. **Diesse:** Commune mixte, IVa 4998. **Dietikon:** Geflügelzüchterverein Dietikon und Umgebung, VIII 24257. **Dietlikon:** Piatti Bruno, mechanische Schreinerei, VIII 31371. **Dornach:** Braendle-Hofstetter Rose, Haus «Zum Sunneschy», V 21107. — Unger Georg, Dr., V 21147. **Dühendorf:** Bächer Arthur, Bordfunker, VIII 26278. — Hauspflege der reformierten Kirchgemeinde Dühendorf-Schwerzenbach, VIII 4476. — Heer Max, Bordmonteur, VIII 25692. — Schefer Emil, Pilot, VIII 37142. **Dürnten:** Juhiläumsschiessen der Kleinkaliber-Schützen am Bachtel, VIII 21214. **Ebnat-Kappel:** Ammann Heinrich, Sägerei, Zimmerei und Bauschreinerei, IX 12098. **Effretikon:** Ittin Walter, Décolletages und Feinmechanik, VIIIb 2773. **Eggiwil:** Haldemann Ernst, Metzger, III 3735. **Eglisau:** Bezirkskrankenkasse Bülach, Sektion Eglisau, VIII 35258. **Einsiedeln:** Turnverein Einsiedeln, VIII 13789. **Elfingen:** Gemeindeverwaltung, VI 4758. **Ellikon an der Thur:** Bernath Heinrich, Holztransporte, VIIIc 3793. **Elm:** SEV, Schweizerischer Eisenbahner-Verband, Sektion Sernftal, VPD, IXa 1838. **Embrach:** Kirchengutsverwaltung, VIIIb 4359. **Ennenda:** Vögeli-Marti Balz, Vertretungen, IXa 1384. **Erlenbach (Zürich):** Wettstein Hedwig, Frau, VIII 14861. **Eschenbach (Luzern):** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse, Sektion, VII 12489. **Estavayer-le-Gibloux:** Brunisholz Marcel, instituteur, IIa 3595. **Estavayer-le-Lac:** Imprimerie Butty, IIa 3594. **Fehraltorf:** Grundwasserwerke Fehraltorf, VIII 19905. **Fenerthalen:** Walti Hugo, Vertreter, VIIIa 2642. **Flims Waldhaus:** Hermann Georg, Institut für physikalische Therapie, X 5762. **Frenkendorf:** Müller Kaspar, sanitäre Anlagen, V 21117. **Frihourg:** Blaser-Hoppler O., IIa 3593. — Bulliard Edouard, transports, IIa 3596. — Fleury Fernand, IIa 3590. — Neuhaus Jean, successeur de Henri Oberson, tissus, IIa 3599. — Providence, maison de la, IIa 3591. **Gelterkinden:** «Konkordia», Kranken- und Unfallkasse des Schweizerischen katholischen Volksvereins, Sektion Gelterkinden, V 21118. **Genève:** «Allgemeine», Schweizerische Kranken- und Unfallkasse, Sektion Genf, I 1949. — Breiter Robert, I 7842. — Caisse de maladie de la Calorie, I 1972. — Chabloz O., I 8915. — Charbonnier Marie, Mme, I 6244. — «Geneva Transcript», I 11126. — Gianoli Maria A., Mme, I 10918. — Grasso Joseph, I 11397. — Jordan Raoul, représentations, I 3807. — Lechevin Eugène, directeur, I 3348. — Meyer Henri, I 7686. — Paroisse protestante du Petit-Lancy, I 10896. — «Publicipress», R. Bonin, I 10257. — Rickli Fred.-R., I 5732. — Robert Gaston, avocat, I 11452. — Roch Roger, peinture industrielle, Les Acacias, I 10326. — Schelling René, représentant, I 11278. — Trottet Charles, I 992. — Typopress S. A., I 1796. — Valtis S. A., Département Liba, I 6715. **Glarus:** «Pragma» AG., VIII 35347. — Uehlinger H., Bäckerei, IXa 1837. — Unteroffiziersverein des Kantons Glarus, Wettkampfkonto, IXa 1836. **Glattfelden:** Henny Anton, Schmiede und Schlosserei, VIII 32671. **Gorgier:** Alber Willy, réglieur encadreur, IV 4516. **Gossau (St Gallen):** Willimann Xaver, Malerei für Glasreklamen, IX 12109. **Le Grand-Lancy:** Paroisse protestante Grand-Lancy, I 7745. **Grasswil:** Kaninchenzüchterverein Graeswil und Umgebung, IIIa 1862. **Gretzenbach:** Schulfonds-Verwaltung, Vb 2844. **Gstaad:** Stalder-Kohli Arnold, Zimmerei und Schreinerei, III 20049. — Würsten A., Schuhhandlung, III 3648. **Hedingen:** Marfurt Heinrich, Kaufmann, VIII 35209. **Heldswil:** Fehr Ernst, Landwirt und Pferdehandel, Egg, VIIIc 2696. **Herblingen:** Stoffel H., Zivil- und Uniform-Massschneiderei, VIIIa 2589. **Hergiswil (Nidwalden):** Mattlch Leo, Gärtnerei «Frohsinn», VII 12479. **Hochdorf:** Zeder Alfred, Lehrer, VII 12433. **Hofstetten bei Brienz (Bern):** Gertsch-Keller Max, III 20093. — Schild & Kehrli, Schlosserei und Installationsgeschäft Schwanden, III 20023. **Horgen:** Streuli-Schärer Julius, Autotransporte, VIII 37511. — Wernli Kaspar, Taschenkalender-Verlag, VIII 40788. **Ibach:** Konsumgenossenschaft Konkordia Ibach-Schwyz, VII 12460. **Interlaken:** Krankenkasse des Personals des Bundes und der schweizerischen Transportanstalten, Sektion DMP-Personal, Betriebsgruppe Interlaken, III 11393. — Vogt Adolf, Schreiner, Unterseen, III 11965. **Kleindöttingen:** Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Döttingen, VI 2710. **Klingnau:** Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Klingnau, VI 6717. **Klosters-Dorf:** Naef-Achermann Emil, Konfiserie und Biskuits, X 5781. **Köniz:** Friedli Chr., gewesener Bäckermeister, III 4241. **Kreuzlingen:** Honauer-Lang Ad., Schützenstrasse 11, VIIIc 1511. — Neidhart & Co., Abteilung Versand, VIII 24861. — Ritter Hans, Import und Export, VIIIc 3209. **Küsnacht (Zürich):** Haller-Huber Hermann, VIII 11149. **Langnau (Emmental):** Leibundgut Hans, Mühle, III 20024. **Lanzenhäusern:** Hürst W., Schnitzler, III 10405. **Lanzenneunforn:** Standeinweihungsschiessen des Kleinkaliberschiessvereins Dettighofen, VIIIc 3076. **Laufenburg:** Müller Jakob, Vertreter, VI 7610. **Lausanne:** Altwegg Paul, ingénieur, II 9979. — Baudraz Philippe, avocat, II 12748. — Braillard Adrien, inspecteur de gare C. F. F., II 12246. Buttet-Rieben B., représentant, II 9428. — Caisse d'assurance de la fédération suisse des cheminots S. E. V., section romande A. P. V., II 14443. — Caisse de compensation de l'association des industries vaudoises (A. V. S.), II 8495. — Chaîne du bonheur Radio-Lausanne, II 3641. — Dahler Charles, représentant, II 10754. — Dufner Willy, «Dufav», II 12545. — Garage Beau-Rivage, Albert Fatio, II 14474. — Genton André, testeur H. A. G., II 9347. — Graber Edmond, II 11891. — Hermann Charlotte, Mlle, Dr méd.-oculiste, II 10337. — Hoirie Borgnana, II 14499. — Immeuble 72, avenue de Béthusy, Ernest Muret-Forel, II 14496. — Jaggi Maurice, fabrique de bricelets, II 7603. — Kopp John-E., II 9314. — Leubaz Jean-Pierre, représentant, II 14043. — Mathey Pierre, commerçant, II 11432. — Misteli Max, négociant, II 13220. — Pache Jean-Maurice, II 11082. — Paroisse de la Cathédrale, II 10227. — Rieben W.-K., Prof. Dr, II 11158. — Righetti Charles, médecin dentiste, II 14494. — Schweizer Jacques, chimiste, II 12514. — Schwenter-Mossu Alfred, II 11516. — Ski-Club académique suisse (S. A. S.), matériel, II 14495. — Société de développement de Marterey-Bugnon et environs, II 12301. — S. I. Ribécourt S. A., II 11776. — Tendon Paul, épicerie, II 14498. — Thuillard Ch., représentant, II 6490. — Vittoz Yvette-Alice, Mlle, II 11598. Wolfensberger Ch., vitrerie de bâtiments, II 14493. — Zwahlen Robert, architecte, II 13092. **Liehefeld:** Brovelli & Pedrazzini, Baugeschäft, III 8058. — Henzi Albert, Etiketten, III 20039. **Lutry:** «La Bolliattaz», Paul-M. Hænni-Berdez, II 14472. **Luzern:** Brun Gebr., Schuhhandlung, VII 12491. — 23. Internat. Kongress gegen den Alkoholismus 1948, VII 12445. — Lädeli-Zunft, VII 12481. — Meyer A. M., dipl. Apotheker, VII 12472. — Stirnimann-Frey A., Frau, Kolonialwaren, VII 12499. — Stirnimann Hermann, Baugeschäft, VII 12478. — Stuber-Schumacher Albert, Kaufmann, VII 12497. — Studer Leo senior, Kaufmann, VII 12502. — Vereinigung ehemaliger Schüler der Zentralschweizerischen Verkehrsschule, VII 12490. — Vettiger Berta, Frl., privat, VII 12477. **Mannenbach:** Gutsverwaltung Luisenberg, VIIIc 2566. **Märstetten:** Sommerhalder, Zimmereigeschäft, VIIIc 3065. **Meilen:** Wuhrmann Heinrich, Steuerrechts- und Treuhandpraxis, VIII 25261. **Le Mont-sur-Lausanne:** Société fédérale de gymnastique, section Le Mont, II 10883. **Montana-Vermala:** Montana-Nouveautés S. A., IIc 519. **Morges:** Société romande d'apiculture, assurance vols et déprédations, Arthur Valet, caissier, II 14447. **Moutier:** Steiner Werner, marchand-tailleur, IVa 5906. **Mühlethurnen:** Brönnimann-Otti H., Mühle, III 20086. **Müntschemier:** Löffel Walter, Metzgerei und Wursterei, III 20091. **Muri bei Bern:** Schenk H., Bäckerei und Konditorei, III 20092. **Murten:** Schweizerischer Metall- und Uhrenarbeiter-Verband, Sektion Murten, IIa 3598. **Näfels:** Hauser Edwin, Kaffeegeschäft, IXa 905. **Neuchâtel:** Castioni P. et Ch. Dürrenmatt, entreprise de carrelages et d'asphaltage, IV 4520. — Fischer Jean, IV 4521. — Othenin-Girard Adalbert-Gs., horlogerie, IV 4522. — Zuretti Charles, travaux et réparations, IV 4523. **Niederrohrdorf:** Kirchenbauverein Niederrohrdorf, VI 5769. **Nusshaumen bei Baden:** Schweizer-Bollier Arnold, VI 4044. — Widmer Franz, Malergeschäft, VI 7618. **Nyon:** Odelet S., vérificateur des poids et mesures, II 13714. **Oberägeri:** Iten-Kälin Anton, Metzgerei und Wursterei, VII 12483. **Oberhözberg:** Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bözberg, Verwaltung, VI 4616. **Olten:** Hofer Hans, Schreinerei, Vb 2846. — Hoff-Buser Carl, Vb 2591. — Winkler H., Ingenieur, Vb 2845. **Onex:** Paroisse protestante, I 10910. **Oron-la-Ville:** Chollet Jean, librairie et papeterie, II 13923. **Orsières:** Garage d'Entremont, Gahioud-Lovey, IIc 550. **Pfyn:** Krankenkasse der Munizipalgemeinde Pfyn, VIIIc 2565. **Porrentruy:** Siegenthaler R. und S. Riat, entreprise de peinture, IVa 3482. **Praroman-le-Mouret:** Paroisse de Praroman, IIa 3597. **Pnidoux-Gare:** Fédération des ouvriers du bois et bâtiment F. O. B. B., II 14484. **Rafz:** Hess Johann, Unter-Mühle, VIIIa 2433. **Ramlinsburg:** Heiniger H., Restauration «Zur Station», Motos, Lampenberg, V 21137. **Räterschen:** Meliorations-Genossenschaft Elsau-Ricketwil, VIIIb 4360. **Reconvilier:** Etablissement «Darly», Rodolphe Wittwer, IVa 5209. **Renens (Vaud):** Conne Robert, entrepreneur, II 13116. **Rheinfelden:** Zimmermann, Schuhhaus, V 21129. **Riehen:** Lyner Hans, Dr., V 21112. **Rohr:** Huggler Emil, Vertretung technischer Neuheiten, VI 5530. **Rohrbach:** Lüthy Ernst, Lehrer, IIIa 1866. **Rohrbachgraben:** Gemeindekasse, IIIa 1864. **Romainmôtier:** Dupraz Georges, jardinier et grainier, II 12036. **Romanel-sur-Lausanne:** Wyss Hans-Rudolf, II 10386. **Rotkreuz:** 8. Zuger Kantonal-Schiessen 1948 in Risch, VII 12473. **Rue:** Caisse communale, IIa 3589. **Rüeggisberg:** Gemeindekasse, III 2539. **Rüschlikon:** Stesel Ernst, Prokurist, VIII 24789. **St-Blaise:** Humbel-Goller Lydia, Madame, IV 4518. **Ste-Croix:** Bornick Willy, mécanicien autos et motos, II 14486. **St. Gallen:** «Helvetia», Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Direktion, Hauptkasse, IX 8033. — Egger-Hongler M., Kerzenversand, IX 12099. — Nordostschweizerische Verkehrsvereinigung, IX 12106. —Reitkluh Sitter, IX 12111. — Schirato H. Jérôme, Vertretungen, IX 9647. — Schneider Max, IX 12112. — Sektionschef, IX 19. — Sprenger Willy, Auto-Gemeinschaft, IX 12113. — Steinlin Bernhard, IX 12105. — «Toytrade», Import und Export, IX 4229. — Wiesmann Ernst, Dr. med., IX 12107. **St-Maurice:** Garnison de St-Maurice, concours à ski 1948. **Sachseln:** Omlin-Degelo Familie, Bürstenholzfabrikation, VII 12496. **Saland:** Jucker Hans, Agentur der «Zürich-Unfall», Dillhaus, VIIIb 4364. **Schaffhausen:** Hess Bernhard, Hohenstoffelstrasse 44, VIIIa 2033. — Immobiliengenossenschaft «Anker», Carl E. Scherrer, VIIIa 2976. — Keller Emil, Adj.-Uof. Fest.-W.-Kp. 6, VIIIa 2689. — Leu Alfons, Gipsereigeschäft, VIIIa 2110. — Reichert M., Gipser- und Baugeschäft, VIIIa 2788. **Schafisheim:** Griner & Sohn, E., Velos, VI 6208. **Schiers:** Renz Hans, Schmiede, X 5797. **Schönenberg an der Thnr:** Metzger Jakob, Liegenschaftsbüro «Zur Waldruh», Halden bei Bischofszell, VIIIc 3229. **Schötz:** Wasserversorgungs-Genossenschaft, VII 12428. **Schübelbach:** Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Schübelbach-Buttikon, VIII 24162. **Seedorf (Bern):** Schulverwaltung, III 3285. **Seewen (Solothurn):** Fronkasse, V 21134. **Sils i. E./Segl-Maria:** Cabelli J., Bauunternehmung, X 5798. **Sisikon:** Hürzeler AG., Parkettfabrikation Sisikon, VI 12446. **Sissach:** Felber J., Dr., V 21099. **Splügen:** Bürge-Planta Anton, Dr. med., X 2601. **Stäfa:** Schiess Heinrich, Bauspenglerei nnd Installationen, VIII 40820. — Schweizerischer Verband des Personals öffentlicher Dienste (VPOD), Sektion Zürichsee rechtes Ufer, VIII 24161. **Sulz bei Laufenburg:** Baumgartner Gebrüder, Kieswerk, VI 4531. **Teufen (Appenzell):** Tobler Karl, Immobiliengesellscbaft, IX 12115. **Thayngen:** Haug-Kleiner Jakob, Gärtner, VIIIa 1827. **Thun:** Hofmann Christian, Mechaniker, III 20043. — Ruch Ernst, Textilversand, III 10518. **Travers:** Immeubles, A. Willener, IV 4512. **Tuggen:** Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Tnggen, VIII 37368. **Turgi:** Bernold Hans, Papeterie und Buchbinderei, VI 8203. **Twann:** Feitknecht Albert, Weinbauer, IVa 1052 **Uetikon am See:** Berweger Albert, Zimmermeister, VIII 32834. **Uettligen:** Aeberhard Fr., mechanische Wagnerei, III 19940. **Unterägeri:** Oberle Heinz, Hotel «Post», VII 12495. **Ursins:** Société coopérative de la machine à battre, II 13795. **Visp:** Perren Etienne, Bäckerei und Konditorei, IIc 1600. — Raiber Max, Sekundarlehrer, Schweizerisches Jugendschriftenwerk, Vertriebskreis Visp, IIc 529. **Wald (Zürich):** Wiedemeier Max, Kaufmann, VIII 15365. **Waldenburg:** Stähelin Hans, Präzisionsdrcherei, V 21124. **Wassen:** Susten-Garage Mattli & Baumann, GmbH., VII 12444 **Wettingen:** Koster-Kaufmann G., Frau, Drogerie «Zum Kreuz», VI 4716. — Basler Walter, Seminar, VI 4660. **Wil (St. Gallen):** Leber-Stehrenberger Ida, Textilwaren, IX 7990. — Lenz-Metzler Carl, IX 12120. **Winterthur:** Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei Winterthur, VIIIb 4357. Diczi Trudi, Frau, Modes, VIIIb 4367. — Studer-Angst-Ruppert, Vertretungen-Représentations, VIIIb 4363. — Weiss-Meili Walter, Prediger, VIIIb 4368. **Wohlen (Aargau):** Egger-Uebersax Paul, Häute und Leder, VI 2680. **Yens:** Rossier Numa, plâtrerie et peinture, II 12277. **Yverdon:** Mentha René, II 7658. — Pernet Eric, représentant, II 9948. — Tarantola Marcel, agent d'assurances, II 13780. **Zernez:** Vonmoos F., Elektriker JES, X 5785. **Zofingen:** Chemische Reinigung und Färberei Schaufelberger & Co., Vb 2841. — Fahrni-Eberhart M., Frau, Versandgeschäft, VI

5450. — Fehlmann Margrit, Couture, Vb 2842. — Fürsorgefonds der Lehmann & Cie. AG. vormals Altorfer, Lehmann & Cie. AG., Zentralheizungsfabrik, Vb 285. **Zollikofen:** Mauderli M., Radio, III 20099. **Zug:** Landtwing Hans, Vertreter, VII 5349. — Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Zug-Nord, VIII 25133. — Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Zug-Süd, VIII 24847. **Zürich:** Albrecht & Schmid, graphische Ateliers, VIII 40399. — Ammann Paul, Stilmöbel en gros, VIII 24683. — Arbeitsausschuss der Schweizer Korrektoren, VIII 10723. — Arnold M., Frau, Modell-Konfektion, VIII 24165. — Ausgleichskasse «Schneiderei» (AHV), pauschale, VIII 7292. — Baumgartner Werner, Oelgemälde, VIII 13211. — Baviera Herbert, Liegenschaftsverwaltung, VIII 10302. — Beck-Wicki R., Frau, Damenmäntelfabrikation, VIII 13297. — Beer Wilhelm, Kunststeingeschäft, VIII 40412. — Beerli-Eisinger Hans Urs, Assistenzarzt, VIII 31239. — Beroldingen Irene, Witwe, VIII 24849. — Birrer Friedrich, Schuhmacher, VIII 25658. — Bollag Joseph, Kaufmann, VIII 35851. — Bolliger Hans, Reklameberater, VIII 23717. — Bolliger Jakob, Kondukteur SBB, VIII 10191. — Bucher Martha, Schnittmuster, VIII 25685. — Bühlmann & Kübli, chemisch-technische Produkte, VIII 40763. — Bürgisser Hans, Prof. Dr., VIII 25914. — Decimo Alex., «Artekobin»-Auslieferungsstelle, VIII 20412. — De Gottardi Mario, Postbeamter, VIII 24860. — «Diana»-Verlag, Dr. S. Menzel, VIII 17114. Ducret-Marfi Emile, Möbel, VIII 25885. — Erni Hellmuth, Verkehrspilot, VIII 13445. — Faust Dora, Frau, Konto Bombach, VIII 39362. — Faust Dora, Frau, Konto Kirchenacker, VIII 39712. — Faust Dora, Frau, Konto Letzl, VIII 39297. — Ferrania AG., photographische Artikel, VIII 30013. — Frank Egon, Import und Export, VIII 16321. Früh-Haffa Hans, Fabrikation und Vertrieb von Neuheiten, VIII 10819. — Glaus Fritz, Vertreter, VIII 32882. — Gloor W. und E. Bürgisser, Architekturbüro, VIII 29483. — Graf-Rubin Ernst, Prokurist, VIII 25687. — Gretler Wilibald, Metzgerei, VIII 28928. — Grüneisen Gottfried, Sport- und Gymnastikinstitut, VIII 28302. — Guggenbühl Adolf, Hausverwaltung, VIII 25688. — Güntert Otto, Kaufmann, VIII 10309. — Guttmann David, Import, VIII 20951. — Haeberling Hermann, Kaufmann, VIII 25691. — Haene-Keller Margrit, Dr. jur., Rechtsanwalt, VIII 36998. — Haschomer Hazair (Schweiz), VIII 15004. — Hatt-Kessler Ernst, VIII 21099. — Heim René, Trikotfabrik, Import und Export, VIII 24299. — Herrmann Alois, Dr., Abteilung Diasan, VIII 16011. — Heusler Hans, Milchprodukte, VIII 11279. — Hoppeler Ernst, Vertreter, Rudenzweg 12, VIII 25694. — Immobilien AG. Fondo, VIII 32406. — Interwatt AG., VIII 4542. — Isenring Alfred, Vertretungen in Kunstseide, VIII 14257. — Jacobi Armin, klaviertechnische Werkstätte, VIII 26301. — Justitz-Verwaltungs-GmbH., VIII 3960. — Kamber Julian, Kaufmann, VIII 36651. — Keller Margrit, Handknüpfteppiche, VIII 22518. — Koch Emil, Elektromotoren und Apparate, VIII 12625. — Koellas Erben, H., Architekturbüro, VIII 25759. — Kopp-Lebherz Bruno, VIII 24253. — Kosmos AG. Luzern, Verwaltung Zürich «Skita», VIII 26343. — Küng & Co., E., Maschinen, Werkzeuge und Apparate, Import und Export, VIII 40790. — Knecht Hans, Pilot, VIII 33883. — Lips-Gossauer E., Frau, Verwaltungen, VIII 36652. — Luginbühl Ernst, Kaufmann, VIII 25253. — Lutz-Stutz Paul, VIII 24904. — Marti Alfred, Import und Export, Sandacker 17, VIII 34319. — Meier Emma, Frl., Vertretung der Usine genevoise de dégrossissage d'or, VIII 25615. — Menzi A., Fabrikation von Textilien, VIII 36519. — Moser Claire, «Madura»-Produkte, VIII 24859. — Müller Hans-Peter, Postbeamter, VIII 31683. — Müller-Schenkel Frieda, VIII 3258. — Müller-Schmid Carl, Konto Haus 240, VIII 10804. — Nordmann-Laupheimer Abraham, VIII 30379. — Obrist Alfred, Retouche und Grafik, VIII 35643. — von Ow-Bauer Friedrich, «Kombi-Buchhaltung», VIII 24276. — Pfäffli W., Möbel und Innenausbau, VIII 24562. — Pult-Pizzorno Tona Niculin, Dr. ing. chem., VIII 24114. — Ritter Fritz, diplomierter Ingenieur, VIII 24801. — Rhein Benjamin, Kaufmann, VIII 24649. — Ronchi Domenico, Vertreter, VIII 14404. — Rüedi Jakob, Baugeschäft, VIII 38247. — Schaub-Kramer Bertha, VIII 26011. — Schaerer Heinrich J., chemische Fabrik «Utonia», VIII 24652. — Schenk Armand, Kaufmann, VIII 23507. — Schindler H., Fabrikation von Taschen und Handel verschiedener Art, VIII 32893. — Schoch F. Lucie, Textilien, Stickerelmodelle und Damenkonfektion, VIII 25834. — Schoeffel Walter, Zigarrengeschäft, VIII 12953. — Schorl Hans, Metzgermeister, VIII 24066. — Schütz-Grossniklaus Ernst, VIII 10427. — Schweizerische Gerätemeisterschaft, Final, VIII 13304. — Schweizerischer Landesverband für Leibesübungen, Olympiamarken-Aktion, VIII 32001. — Schweizerischer Verband des Personals öffentlicher Dienste (VPOD), Sektion Lehrer, VIII 36241. — Schweizerischer Verband der Versicherungs-Inspektoren und -Agenten, VIII 15678. — Seng-Manz Carl, privat, VIII 16881. — Sommerhalder Anton, Verkaufsleiter, VIII 10648. — Spähn Rosa, kaufmännische Angestellte, VIII 25409. — Spieser Konrad, VIII 5034. — Starkermann Paul, Buchhalter, VIII 24684. — «Sunneschy»-Verlag, Schweizerische Kongregations-Zentrale, VIII 12417. — Systema AG. «Tico», VIII 21805. — Tabakovits Paul, Direktor, VIII 34519. — Telephondirektion Zürich, VIII 10. — Telschow Carl Georg, diplomierter Ing. Chem. ETH, VIII 26302. — Thesaurus mundi AG., VIII 40661. — Tobler Hans, Kaufmann, VIII 25512. — Treuhandstelle für Gemüse, VIII 24962. — Verband schweizerischer Töpfermeister und Tonwarenfabrikanten, Berufskundekurse, VIII 30102. — Vereinigung zürcherischer Heraldiker und Genealogen, VIII 24963. — Voellmy Margot, Frl., VIII 35379. — Voser & Cie., Alb., Import und Export, VIII 33380. — Wägelin Gottfried, Karosserie-Sattlerei, VIII 24430. — Weber Anton, Buchhalter, VIII 26340. — Widmer-Merz Eugen, VIII 26190. — Wirz & Müller, Buchdruckerei, VIII 8745. — Zobrist Peter, Spediteur, VIII 33027. **Zurzach:** Merz E., Möbel-Aussteuern, VI 5911. **Zuzwil (St. Gallen):** Klaus & Co., Alfred, Baugeschäft, VIII 12110. **Triesen (Liechtenstein):** Nutt Andreas, Dachdeckergeschäft, IX 12116. **Vaduz:** «Elektromex» Trust, IX 12095. — «St. Franziskus»-Apotheke AG., Liebesgabenaktion, IX 12097. — «Surley» Reg. Trust, IX 12108. **Karasburg** (Südwestafrika): Katholische Mission, VIII 38619.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Kompensationsverkehr

SCHWEIZ-ITALIEN

Spezialisierte Firma wünscht mit weiteren

Schweizer Exporteuren

gleich welcher Branche in Verbindung zu treten.

Wir sind in der Lage, auch große Beträge innert kürzester Frist zu kompensieren.

Die erforderlichen Formalitäten bei den zuständigen Stellen in Rom und Bern werden durch uns erledigt.

Wir erbitten detaillierte Offerten unter Chiffre Z. D. 4109 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Im

Kompensationsverkehr

SCHWEIZ-SPANIEN

spezialisierte Firma wünscht mit weiteren

Schweizer Importeuren und Exporteuren

in Verbindung zu treten

Offerten erbeten unter Chiffre Z. W. 4199 an Mosse-Annoncen AG. Zürich 23

Industrie, possédant outillage moderne, cherche pour sa fabrication

articles en bois en série.

Pas de tournage. — Demander offres avec dessins ou modèles sous chiffre P 1133 N à Publicitas Neuchâtel.

Junger Kaufmann

25 Jahre alt, Diplom der kantonalen Handelsschule Zürich; Sprachkenntnisse: Englisch (English Centre), Französisch, Spanisch (Centro Español), Deutsch perfekt, Vorkenntnisse im Italienischen; gewandt. Korrespondent, sucht Dauerstelle in Handels- oder Fabrikationsgeschäft. Eintritt per 1. Februar möglich. Z 39
Offerten unter Chiffre Xc 5450 Z an Publicitas Zürich.

Paraffinöl subliquidum

Fr. 112.— per 100 kg bei Abnahme von mehreren Fässern, sofort ab Lager Nähe Bern, Verpackung inbegriffen.

Seignette-Salz Pk.H.V

Fr. 3.50 inklusive Verpackung sofort disponibel ab Lager Nähe Bern.

Bei grösseren Mengen Preisreduktion. Anfragen unter Chiffre E 3242 an Publicitas Lugano. O 2

Seriöses, guteingeführtes Autotransportunternehmen in der Zentralschweiz sucht zirka Lz 7

Fr. 50 000 als Darlehen

zwecks teilweiser Ablösung eines Teilhabers und zur Modernisierung des Fahrzeugparkes. Jährliche Rückzahlungen innert 5 bis 7 Jahren. Zins 4½%. Offerten unter Chiffre M 30643 Lz an Publicitas Luzern.

EXPORT - IMPORT

BASEL: Rheinsprung 5, Tel. 29737 (6 L.)
ANTWERPEN: SA. Plouvier Co. / SA. Rijn-Schelde } 28, Canal des Récollets
ROTTERDAM: NV. « Vola » Transport Mij. Postbox 1175

SA. NAVI-FER A.G.

ÜBERSEE-VERKEHRE
MOTORSCHIFF-DIENST
ANTWERPEN/ROTTERDAM
STRASSBURG—BASEL

Hans Im Obersteg & Cie. AG.

BASEL, ZÜRICH, ST. GALLEN, CHIASSO, GENF, BIEL
BUCHS ST. MARGRETHEN

unterhält eigene Sammelwagenverkehre von und nach Oesterreich, Ungarn, Polen und der Tschechoslowakei

besitzt gründliche Erfahrung in der Transportabwicklung mit den Ost- und Südoststaaten

sorgt für Wagenstellung, prompte Warenübernahme, raschen Abtransport

DONAUVERKEHR

PAUL HUSI
AKTIENGESELLSCHAFT
ZÜRICH
GEGRÜNDET 1901

IMPORT-AGENTUR - EUROPA/UBERSEE

Kaffee, Kolonialwaren, Trockenfrüchte
Oele, Fette, Drogen

Rohprodukte für die Nahrungsmittel- und chemisch-technische Industrie

Schlachthausprodukte von Nord- und Südamerika

KOTVA

EXPORT-IMPORT
Rohwaren — Halbfabrikate — Fertigfabrikate

KOTVA-EXPORT-IMPORT-AG., ZÜRICH 1
Bahnhofquai 7

Ware holen . . . *Ware exportieren . . .*

mit Fässern vom Fachgeschäft
scharf aussortiert - preiswert - sofort greifbar

JACCAZ
Fasshandel - Zürich-Wollishofen, Mythenquai 353 - Telephon 45 33 50

TRANSPORTUS AG., LUZERN
Telephon Nummer 2 84 44

Vorteilhaft für Autotransporte **ab Genf und Basel** nach der Zentralschweiz

Die führende Monatsschrift für das gesamte Steuerwesen; Auslandsteil. Objektiv, kritisch, unabhängig.

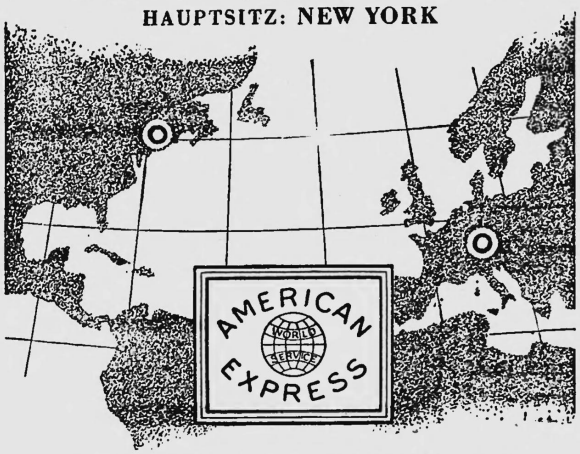
Cosmos-Verlag Bern

STEUER REVUE

Rechtssicherheit in Steuersachen. Umfassende Information.
Fr. 1.50 pro Monat
im Jahresabonnement von Fr. 18.— für 12 Monatshefte
(500 bis 600 Seiten)

EXPORT - IMPORT

THE AMERICAN EXPRESS CO. INC.
HAUPTSITZ: NEW YORK



BANKTRANSAKTIONEN MIT AMERIKA

REISEARRANGEMENTS

TRAVELERS CHEQUES FÜR KAUFLEUTE, INDUSTRIELLE UND DEN PRIVATMANN

NIEDERLASSUNGEN IN DER SCHWEIZ:

ZÜRICH
SIHLPORTEPLATZ 3
BASEL - LUZERN - GENÈVE

Carl Pfister - Wohlen
TELEGRAMME: PFISTER WOHLENAARGAU

IMPORT TRANSIT EXPORT
KOMPENSATION AGENTUR KOMMISSION

Seegmüller & Cie. AG., Basel
INTERNATIONALE TRANSPORTE

Verkehre von und nach

FRANKREICH - BELGIEN - HOLLAND
DÄNEMARK - SCHWEDEN - NORWEGEN

IMPORT UND EXPORT ÜBERSEE

Lastwagenverkehre mit Schweizer Camions
SCHWEIZ—DEUTSCHLAND

Wir suchen tüchtigen, seriösen

Kaufmann

als Stellvertreter des Chefs. Spätere Uebernahme der kaufmännischen Leitung möglich. Herren in guten Verhältnissen belieben ihre Offerten einzureichen unter Chiffre G 20259 U an die Publicitas Biel. U 1

Affaire industrielle

importante de la branche du bois, installations modernes, équipement industriel complet avec immeuble

à vendre pour cause de départ.

Faire offres à Bourquin Frères & Corbat, 26, Corraterie, Genève. X 11

Die Gesellschaft für Propaganda und Verkehr organisiert in Verbindung mit dem Reisebureau DANZAS

vom 23. April bis zum 28. Mai 1948

die erste

kollektive Gesellschaftsreise

nach den

U.S.A.

Industriellen, Fabrikanten, Geschäftsleuten, Im- und Exporteuren, Architekten und Baufachleuten ist die Gelegenheit geboten, ohne grosse Vorarbeiten die interessantesten Industrie- und Geschäftsbezirke unter bewährter Führung zu besuchen. Den branchenbedingten Wünschen wird Rechnung getragen. Geschäftsbesuche und Anbahnungen werden sorgfältig vorbereitet. — Die ganze Reise mit dem Flugzeug. — Erstklassige Hotels. — Interessante Exkursionen. — Beschränkte Beteiligung.

Auskünfte und Anmeldungen:

Reisebureau DANZAS BASEL
Centralbahnplatz 8 - Tel. 4 59 78
Gerbergasse 30 Tel. 3 39 60
Niederlassungen: Chiasso, Genf, Lugano, Schaffhausen, St. Gallen und Zürich

Geschäft zu übergeben

einzigartige Lage, ganz im Zentrum Genfs. Langer Vertrag. Miete 25 000 Fr. Besonders geeignet für Bar, Schuh-, Pelzgeschäft, Kunstgalerie, Optik-Photo, Apotheke, Schneider-Herrenwäsche. Schreiben unter Chiffre B 3018 X an Publicitas Genf.

Für in Aussicht genommenes

Lagerhaus

In Basel

Nähe Rheinhafen Kleinhüningen

mit Geleiseanschluss und Auto-Abfuhrmöglichkeit, auch für geeignete Massengüter unter freiem Himmel, mit Ausladekran, wollen sich seriöse Lagerinteressenten melden unter Chiffre Hab 118 an Publicitas Bern.

Jeune commerçant, qualifié et expérimenté, possédant excellente formation commerciale, capable d'assumer des responsabilités, cherche changement de situation et offre ses services en qualité d'

employé supérieur

à entreprise industrielle ou commerciale, sérieuse et bien établie. Les maisons pouvant offrir situation stable et indépendante de chef de service ou de bureau voudront bien écrire sous chiffre P 1240 N à Publicitas Neuchâtel.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Gassner Franz Joseph

des Rupert sel., von Bern (BG.), gewesener unbeschränkt haftender Teilhaber der Kommanditgesellschaft « Gassner & Co., Bierbrauerei u. Eisfabrik », Uferweg 10, in Bern, gestorben am 18. November 1947.

Eingabefrist bis und mit 20. Januar 1948:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen sowohl an den Erblasser wie auch an die Kommanditgesellschaft « Gassner & Co. » beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Paul Hofer, in Bern, Schauplatzgasse 33.

Massaverwalter: Herr Dr. Willy Balsiger, Fürsprecher, in Bern, Bundesgasse 24.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.). 697

Die Bierbrauerei Gassner & Co. wird in bisheriger Weise weitergeführt.

Der Beauftragte: Paul Hofer, Notar.

Wir offerieren 1 bis 2 t **Phenacetin USP**
in zirka 2 Wochen in Basel eintreffend.
Anfragen an: E. A. Zurmühle & Co., Dietikon (Zch.)
Telephon (051) 91 82 77 Z 41

Rotaprint

die ideale Druck- und Vervielfältigungsmaschine

bietet mehr!

Diese neuzeitliche Büro-Druckmaschine arbeitet nach dem Offsetverfahren. Sie druckt ein- und mehrfarbig. Der Druckträger ist ein Metallblatt und kann von Hand, mit der Schreibmaschine oder auf photomechanischem Wege mit Schrift und Bild versehen werden.

Bedienung äußerst einfach!

Keine speziellen Kenntnisse erforderlich!

Prospekte und unverbindliche Vorführung durch

Guhl & Scheibler AG., Basel
Sempacherstraße 17

Paketversand

sicher und zuverlässig ab unseren Transitlagern

Einige besonders preiswerte Pakettypen:

Nach ganz Deutschland

Typ 28	1000 g Fett 1000 g Zucker	Fr. 8.-
„ 32	3000 g Reis 2000 g Zucker	Fr. 11.-
„ 34	1000 g Rohkaffee 2000 g Reis 900 g Butter	Fr. 20.-

Nach Frankreich und Oesterreich

Typ 8	5000 g Zucker	Fr. 9.-
„ 15	5000 g Reis	Fr. 13.-
„ 23	9000 g Teigwaren	Fr. 22.-

Nach England und sonstige Länder

Typ 801	1000 g Kaffee 2000 g Zucker 1000 g Reis 500 g Speisefett 112 g Tee	Fr. 20.-

Wir senden Ihnen gerne unsere Prospekte!

Maproman AG., Basel

Telephon 2 57 66 Postcheck V 4685

BASEL
Telefon 20192

Fahrpreisermäßigung

Nächste Abfahrten nach

Nizza: 24. Januar, 7. und 14. Februar
Mailand/Genua: jeden Dienstag
Dänemark | jeden Montag und
Schweden | 16. und 30. Jan., 13. Febr.

Billette durch

DANZAS, KUONI

oder Ihr Reisebureau.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

KREDIT & VERWALTUNGSBANK ZUG
AKTIENGESELLSCHAFT
TEL. 40794

Postscheck-Konto VII 6126

Vorteilhafte Geldanlagen

Seit Jahren verzinsen wir unverändert:

4 % auf **Sparkassen-Konto**
Einlagen bis zu Fr. 5000 sind privilegiert

4¼ % auf **Depositen-Konto**
Mindestbetrag Fr. 500

4½ % auf **Kassa-Obligationen** unserer Bank. Laufzeit 3 Jahre mit Semester-Zins-Coupons.

Zessions- und Diskontkredite

Zahlungsabkommen mit Norwegen

Die Texte der Mitteilung, des Abkommens vom 15. Juli 1947 (mit Protokoll gleichen Datums), der BRB vom 25. Juli und 6. Oktober 1947, sowie der Verfügung des EVD vom 20. März 1946 (welche noch in Kraft bleibt) sind in Form eines neuen Separatabzuges von 12 Seiten zum Preis von 35 Rp. (einschliesslich Porto) erhältlich. Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, die Bestellungen nicht schriftlich separat zu bestätigen, sondern sie auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Accord de paiements avec la Norvège

Les textes du communiqué, de l'accord du 15 juillet 1947 (avec protocole de même date), des ACF des 25 juillet et 6 octobre 1947, ainsi que de l'ordonnance du DEP du 20 mars 1946 (encore en vigueur) ont été réunis en un nouveau tirage à part de 12 pages qui peut être commandé au prix de 35 ct. (port compris). L'expédition est effectuée contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer ces commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

§

Rechtssicherheit in Steuersachen

für Abonnenten

Fr. 1.50 monatlich im Jahresabonnement

STEUER REVUE

BERN

Prospekt und Probenummer gratis

Montreux Hôtel **EDEN**
150 B. - Bas Rochelet - E. Eberhard

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

Fabrik mit 50 Personen

(Westschweiz)

Guteingerichtete Fabrik mit Kraftbetrieb, genügend Wasser, Oelheizung (weitere Arbeitskräfte im Ort vorhanden)

zu verkaufen oder zu vermieten

Wenn gewünscht, Geldbeteiligung.

Gefl. Offerten erbeten unter Chiffre P. 92-2 F. an **Publicitas Freiburg.**

SIMMEN + CO

ZÜRICH, TALACKER 40, Tel. 23 34 41

Wir liefern:

I. Rohstoffe für die Gummi-Industrie

Aktive Füllstoffe:	Philblack «A» (H. M. F.), Philblack «O» (H. R. F. F.), Frantex «A» (Aluminium Silikat)
Gewöhnliche Füllstoffe:	Azethylen-Russ, Magnesiumcarbonat, Neuburger Kieselkreide
Weichmacher:	Mineral-Rubber, Liquid Lapex 90 N (ersetzt Fichtenholzteer) Para Flux 2016 Resinex-L-4, Para Lube, Liquid Lapex Nr. 1091 und 1301
Beschleuniger:	M. B. T., M. B. T. S., Vulkacit Thiuram, rotes Bleioxyd, Litharge
Alterungsschutz:	Stabilite, Stabilite Alba
Lichtschutzmittel:	«Sun Check Retarder»
Farben:	Gummifarben in Form von Masterbatches und Pulver
Hilfsstoffe:	Rubber Flo (Formeinstreichmittel), Rubber Sol (Formen-Reinigungsmittel), Glanzleinen, Mitläufer

II. Rohstoffe für die Kunststoff- u. Lackindustrie

Weichmacher:	Dibutyl-Sebacate, Plasticizer SC
Klebstoffe:	G-E 7031

Z 8

Aargauische Hypothekenbank, Brugg

Die

ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet statt:

Samstag, den 7. Februar 1948, 16 Uhr, im Hotel «Rotes Haus» in Brugg

TRAKTANDEN:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1947 und Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1947.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1948.

OSAA 1

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei den Zweigniederlassungen auf.

Aktionäre und gesetzliche Vertreter solcher, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich spätestens Donnerstag, den 5. Februar 1948, in einem Bureau der Bank in Brugg, Baden, Rheinfelden, Wohlen, Möhlin, Döttingen-Klingnau oder Zurzach unter Angabe der Zahl und Nummern ihrer Aktien schriftlich oder mündlich anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen. Die Anmeldung gibt das Recht auf Bezug einer auf den Namen lautenden und durch Vollmacht übertragbaren Eintrittskarte, welche allein zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt.

Brugg, den 13. Januar 1948. **DER VERWALTUNGSRAT.**

Schuhfabrik Zurzach AG., Zurzach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. Januar 1948, um 15 Uhr 30, im Bureau der Schuhfabrik Zurzach AG. in Zurzach

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1947. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Varia.

Z 46

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisionsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 19. Januar 1948 im Bureau der Schuhfabrik Zurzach AG., in Zurzach zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Aktienausweis bis und mit 28. Januar 1948 beim Bureau des Unternehmens in Zurzach und beim Schweizerischen Bankverein Schaffhausen bezogen werden

Zurzach, den 17. Januar 1948. **DER VERWALTUNGSRAT.**